ANUL X No. 2900

Ediţia de seară

JOUI 31 IULIE 1897

Adevĕrul

Să te fereştĭ Romîne de cuiŭ strein în casă
V. Alexandri.

Redacţia
PASAGIUL BĂNCEĬ NAŢIONALE (TELEFON No. 25).

Director politic: ALEX. V. BELDIMANŬ

Administraţia
PASAGIUL BĂNCEĬ NAŢIONALE (TELEFON No. 25).

Şase paginĭ
la fie-care ediţie

PRESA

L'Indépendance Roumaine, de cînd Dimitrie Sturdza, regele şi alţiĭ Hallier ĭ-aŭ pus botniţă, a devenit o duşmană a libertăţeĭ preseĭ. Ea voeşte ca delictele de calomnie să fie date în judecata tribunalelor ordinare. Graţie acesteĭ schimbărĭ de jurisdicţie, ziarul francez crede că presa ar cîştiga în prestigiŭ.

Intr'o ţară, în care totul este falşificat, şi în care nu avem de cît două libertăţĭ reale, aceea de a scrie şi aceea a întrunirilor, e de sigur ciudat lucru, ca însuşĭ un organ de publicitate să ceară ca una din ele să fie desfiinţată.

Cînd tribunalele ordinare vor avea de judecat calomnia, cine ar maĭ avea curagiul să biciuĭască toate ignomeniele vieţeĭ noastre politice şi sociale? Trebuĭe de dovedit cu acte judecătoreştĭ că faptul imputat este adevărat. Or, ştiut este că cine face o pungăşie nu dă chitanţă şi nu lasă acte în urma luĭ. Juraţiĭ, avînd libera apreciare a faptelor, pot achita orĭ osîndi. Judecătoriĭ ordinarĭ sînt siliţĭ să condamne tot-d'a-una şi ne vom găsi în cazul fostuluĭ deputat francez Numa Gilly care acum cîţĭ-va anĭ s'a văzut osîndit fiind-că a denunţat tripotagiile din afacerea Panama, tripotagiĭ dovedite în urmă adevărate, dar pe carĭ el nu le putea dovedi prin probe scrise.

Ziaristul poate fireşte să fie indus în eroare. Această eroare însă el o răsplăteşte în de ajuns. Pe cînd majoritatea oamenilor e laşă şi fricoasă, se teme să se pună înainte, el, expunîndu-se la o mulţime de neajunsurĭ, denunţă opinieĭ publice atîtea şi atîtea fapte necorecte, carĭ fără de el ar rămînea ascunse. Acest sacrificiŭ pentru binele obştesc nu trebuĭe să fie el răsplătit? Această răsplată constă în faptul că delictele saŭ crimele carĭ le-ar putea comite sînt supuse judecăţeĭ cetăţeneştĭ. De altmintrelea dosarele Curţeĭ cu jurĭ sînt dovadă cum înaintea juraţilor, aproape nicĭ odată, nu apare un ziarist adevărat. Ceĭ ce compar sînt maĭ mult denunţătorĭ afară din redacţie, aceĭa a cărora informaţiĭ de multe orĭ nu pot fi controlate şi pe carĭ în tot-d'a-una redacţiile ĭĭ abandonează în mîna justiţieĭ ca să-şĭ ĭa pedeapsă, dacă în adevăr ar fi calomniat pe cine-va.

Rămîn de discutat insultele şi tonul ridicat al preseĭ romîne. Aceasta nu face de cît să reflecteze moravurile noastre politice, pline de gălăgie, de pasiune şi de exuberanţă. Cînd la Cameră, deputaţiĭ se tratează ca măcelariĭ de la hală, cum voiţĭ ca presa, care aparţine în cea maĭ mare parte grupurilor şi oamenilor politicĭ, să nu ţină şi ea acelaşĭ ton ridicat? Cînd însă cine-va s'a simţit insultat şi acel cine-va este vrednic de a face apel la calea onoareĭ, în toate redacţiile s'aŭ găsit oamenĭ carĭ să ĭa răspunderea insultelor adresate.

Că în presa romînă, ca în toate presele din lume, sînt gazetarĭ carĭ dezonorează profesiunea, e adevărat. Eĭ însă sînt puşĭ la locul ce merită atît de confraţĭ cît şi de public în general. Ar trebui ca ziarul francez să-şĭ amintească de atitudinea preseĭ în afacerea *Jartiereĭ* şi se va convinge că dracul nu este aşa de negru cum îl zugrăveşte. In ce profesiune însă nu există oamenĭ incorecţĭ? Nu sînt avocaţĭ carĭ aŭ fost osîndiţĭ pentru indelicateţe, miniştri carĭ aŭ făcut puşcăria, militarĭ şi funcţionarĭ condamnaţĭ? Cine însă a gîndit vre-o dată să osîndească o breslă întreagă?

Libertatea preseĭ în Romînia, departe de a fi un răŭ este un imens bine. In starea noastră haotică, în acest stadiŭ al civilizaţieĭ noastre, în care totul este turbure şi în care noţiunea bineluĭ şi răuluĭ, a cinsteĭ şi a necinsteĭ, nu este încă bine stabilită, dacă n'ar fi o presă liberă care să stabilească hotarele acestor noţiunĭ, am fi de sigur şi maĭ jos de cît sîntem, în halul poate al Turcieĭ.

Să lăsăm dar presa în pace. De ea aŭ frică numaĭ politicianiĭ carĭ conspiră în potriva bineluĭ public, ziariştiĭ carĭ aŭ căpătat zgardă şi aŭ uĭtat ce-ĭ libertatea şi toţĭ aceĭa pe carĭ presa ĭĭ împiedică să tripoteze şi să se îmbogăţească în dauna ţăreĭ.

Const. Mille.

SATIRA POLITICĂ

Keferizmurĭ

Administraţia comunală a hotărît să taie Capitaleĭ mijloacele de subsistenţă.

Pentru îndeplinirea acestuĭ plan măreţ o coaliţiune puternică, un fel de triplă-alianţă, s'a încheiat între: Primăria Capitaleĭ, Brutariĭ şi Filtrele de la Băcu.

Această nouă triplă alianţă va lucra în chipul următor:

Primăria va încasa taxele pentru apă şi va da cetăţenilor noroĭ, iar comisariĭ comunalĭ vor încasa subvenţiile de la brutarĭ pentru ca chilogramul să se poată transforma în 800 de grame;

Filtrele de Băcu şi-aŭ luat angajamentul ca să lase liberă trecere nisipuluĭ şi microbilor;

Iar brutariĭ s'aŭ obligat a urca preţul pîineĭ şi a scădea greutatea eĭ.

Bilanţ: Ceĭ de la primărie şi brutariĭ încasează francĭ, iar cetăţeniĭ încasează noroĭ şi şi deficiturĭ.

Vax.

Generalul Albertoni



Generalul Albertoni este acela care se va bate cu principele Enric d'Orleans în numele întregeĭ armate italieneştĭ din Africa, pe care principele a insultat-o.

Principele Enric a ridicat acuzaţiunĭ grave în potriva tuturor ofiţerilor şi soldaţilor italienĭ, în special 'l-a atacat însă pe generalul Albertoni cu o mare violenţă. Generalul — aşa zice principele — 'şĭ-ar fi ţinut în tot-d'a-una soldaţiĭ şi sacro-santa sa persoană, dincolo de bătaia puşteĭ, şi a contribuit ast-fel foarte mult la înfrîngerea ruşinoasă a armateĭ Italieĭ.

Graf.

D. Djuvara şi cămătariĭ

D. ministru Djuvara a avut un moment curagiul să se gîndească la un proïect de lege în contra cămătarilor şi la fondarea unuĭ fel de „Munte de pietate" în ţară.

Curagiul D-luĭ Djuvara n'a fost însă de lungă durată, căcĭ uniĭ afirmă cu siguranţă că D. ministru de justiţie a renunţat la facerea acestuĭ proïect de lege atît de util ţăreĭ.

Cît am lăudat pe D. Djuvara pentru prima D-sale hotărîre, cu atît maĭ mult trebue astă-zĭ să blamăm lipsa D-sale de energie de a duce la bun sfîrşit o chestiune care interesează întreaga suflare romînească.

Şi în această chestiune interesele de partid aŭ primat interesele generale ale ţăreĭ. D. Djuvara, care un moment a ştiut să aprecieze răul ce ne fac cămătariĭ prin speculaţiunile lor infame, şi-a pus iute botul pe labe cînd gheşeftariĭ partiduluĭ ĭ-aŭ dat a înţelege că urmărirea cămătarilor ar insemna să lovească în propriĭ săĭ partizanĭ.

Miniştri liberalĭ, ca şi ceĭ conservatorĭ, ştiŭ cine sînt cămătariĭ, eĭ aŭ avut în multe rîndurĭ ocaziunea să simţă greutatea infamiilor lor, şi totuşĭ nicĭ unul n'a avut curagiul să le puĭe mîna în pĭept şi printr'o lege riguroasă să-ĭ trimeaţă la Văcăreştĭ, punînd pentru tot-d'a-una capăt exploatărilor la carĭ se dedaŭ.

Cauza o cunoaştem cu toţiĭ: cămătariĭ aŭ parale şi acest obiect este cel maĭ puternic mijloc de convingere pentru uniĭ dintre bărbaţiĭ noştri politicĭ.

E trist, foarte trist.

Mihnea.

Mitropolitul Antim



Dăm aci portretul luĭ Antim pe care ni-l trimete corespondentul nostru special din Constantinopol. Asupra mitropolituluĭ Antim sînt două versiunĭ. Uniĭ susţin că el nu există de cît ca o glumă a D-luĭ Sturdza, ĭar alţiĭ afirmă că în curînd se va publica iradeaua sultanuluĭ prin care va fi confirmat Mitropolit al Romînilor din Macedonia.

In aşteptarea acesteĭ iradele, fotografia poartă scris cu mîna luĭ Antim următoarea iscălitură în josul dedicaţieĭ:

Alesul Mitropolit al Romînilor ortodoxĭ din imperiul otoman Antim I.

DIN CARNET

Imprejurimile

Pe aceste timpurĭ de căldurĭ şi de miazme bucureştene, aceia, marea majoritate a acelora carĭ nu pot pleca la băĭ şi prin staţiunĭ climaterice, se văd ţinuţĭ în Bucureştĭ, fără posibilitate să găsească la un ceas depărtare de Capitală saŭ maĭ aproape un locuşor umbros unde să guste răcoarea cîmpieĭ.

Capitala nu are împrejurimĭ de loc, şi nu are fiind-că nimenĭ nu le face, nimenĭ nu se îngrijeşte la aşa ceva. Un exemplu între o sută. Lîngă gara Mogoşoaeĭ, la cîte-va sute de metri de Hipodrom, este o mică pădurice în care se văd ruinele chioşculuĭ principeluĭ Bibescu.

Această pădurice amenajată, îngrijită, prevăzută de un mic hotel, de o lăptărie, ar fi un loc în care aĭ putea petrece o zi, două saŭ cîte-va ceasurĭ.

Arboriĭ sînt secularĭ, umbroşĭ şi păduricea este lîngă oraş. Nimenĭ însă nu se gîndeşte să o îngrijească. Copaciĭ se usucă, viţele strică pădurea, oamenii de prin prejur fură cărămizile chioşculuĭ şi totul este lăsat în cea maĭ mare ruină. In străinătate, imediat s'ar fi făcut ceva din acest locuşor umbros. La noĭ, ne mărginim să luăm la şosea în fie-care zi porţiunea noastră de praf, şi să ne coacem tot timpul în căldurile Capitaleĭ.

Pe lîngă păducea de care vorbeam, maĭ sînt încă şi alte locurĭ carĭ ar putea fi transformate în localităţĭ de vilegiatură pentru Bucureşteniĭ carĭ nu se pot deplasa departe. Avem pădurea Mogoşoaeĭ de lîngă Chitila, avem Comana. Şi aicĭ ca şi în toate părţile nu se face absolut nimic şi de îndată ce ieşim de pe bariera oraşuluĭ ne găsim în deplină sălbăticie.

Statul nu s'ar putea gîndi oare la sursele de bogăţie pentru comunele rurale din jurul Capitaleĭ, dacă ar putea să devie localităţĭ de vilegiatură pentru Bucureştenĭ?

Cos.

REFECURI

Pretenţiile luĭ Georges

Unele ziare aŭ pomenit de pretenţia luĭ Georges Emanuel de a fi numit consul general al Romînieĭ la Paris. In adevăr, Georges este în dreptul săŭ, căcĭ nu pe gratis şĭ'a pus gazeta şi cinematograful la discreţia guvernuluĭ.

Dar Georges Emanuel nu se mulţumeşte numaĭ cu atîta, dînsul—după cîte aflăm— are pretenţiĭ maĭ extensive, dînsul pretinde şi însărcinarea de comisar general al Romînieĭ la viitoarea expoziţie din Paris.

Dacă guvernul va îndeplini şi această cerere a minoruluĭ, proprietar de gazetă, atuncĭ sîntem sigurĭ că la viitoarea expoziţie secţia romînească va excela prin inferioritatea ĭeĭ.

Mare lucru este să fiĭ om cu avere şi să te daĭ bine cu guvernul.

In asemenea condiţiunĭ nu e papălapte cît de reuşit care să nu izbutească a'şĭ facă o situaţie.

Ciocănaş.

O afacere strălucită

Cine nu-şi aduce aminte de campania violentă dusă de colectiviştĭ în contra D-luĭ Gr. Manu, fostul director al Regieĭ, pentru înfiinţarea serviciuluĭ maritim.

Acea vestită campanie susţinută cu tot felul de nerozii în răpozata Gazeta Poporuluĭ *s'a terminat, ca toate campaniile opoziţieĭ liberale, cu cel maĭ desăvîrşit fiasco.*

De îndată ce aŭ venit la putere liberaliĭ, nu numaĭ că nu aŭ putut distruge opera atît de folositoare a D-luĭ Grigore Manu, dar s'aŭ grăbit s'o complecteze. In acelaşĭ timp, de unde principala acuzaţie adusă D-luĭ Manu era că furnizase serviciuluĭ nostru maritim vapoarele vechĭ lepădate de străinĭ, dînşiĭ n'aŭ găsit nimic maĭ bun de făcut de cît, în adevăr să achiziţioneze vapoare absolut improprii pentru navigaţie.

Una din aceste strălucite afacerĭ, este cumpărarea vaporuluĭ italian Igaaţio Floriv, *astăzĭ* Principesa Maria, *cumpărat cu suma de 1 milion şi jumătate, dacă nu ne înşelăm dar care este o adevărată pacoste şi pentru serviciul de navigaţie şi pentru călător.*

O persoană care a avut nenorocirea să călătorească pe această faimoasă achiziţie colectivistă ne spune că oscilaţiile sale sînt atît de marĭ în cît toată lumea de pe bord a avut răul de mare, dar absolut toată. Inşişĭ ofiţeriĭ şi matelotiĭ, carĭ aŭ petrecut o viaţă întreagă plutind pe valurĭ, n'aŭ scăpat de acest răŭ.

Işĭ poate închipui orĭ-cine în ce hal de construcţie se află acest vas.

Persoanele însărcinate cu achiziţionarea vaporuluĭ, nu ştim cît aŭ fost de competente şi care a fost preocuparea lor principală, ştim numaĭ că aŭ cumpărat un bastiment incapabil de a călători pe Marea Neagră, de cît doar în zilele cele maĭ liniştite şi numaĭ de-a lungul ţărmuluĭ, îngrijind maĭ mult să aibă un vapor elegant cu poleielĭ şi picturĭ ĭar nicĭ de cum un bun şi liniştit plutitor.

Ignatio Floriv *este încă una din afacerile strălucite ale regimuluĭ.*

Dragoş.

Muntele de pietate

Afacerea cămătarilor de astă-vară, precum şi acea a „Bandeĭ Negre" a mijlocitorilor de falimente, aduc din noŭ în discuţiune crearea „Munteluĭ de pietate".

Se ştie că sub guvernul conservator, D. Ghermani, ministru de finanţe pe acele timpurĭ, propusese un proiect de lege pentru înfiinţarea unuĭ „Munte de pietate". Proiectul a fost depus în Senat, studiat ni se pare în secţiunĭ şi lăsat apoĭ în uitare o dată cu venirea liberalilor.

Nu ştiŭ ce gîndurĭ are guvernul. Proiectul însă este de cea maĭ mare importanţă. E în adevăr scandalos ca statul, cînd nu i se cere de cît bunavoinţa să lase în mîinile cămătarilor pe miciĭ funcţionarĭ şi pe toţĭ aceia carĭ aŭ nevoie să recurgă, în cazurĭ extra-ordinare, la împrumuturĭ.

Statul poate nicĭ măcar să se amestice. Ar fi de ajuns să dea concesiunea uneĭ societăţĭ de capitaliştĭ străinĭ carĭ ar fi foarte fericiţĭ să-şi poată plasa capitalurile în mod sigur cu 6 la sută.

Crearea uneĭ asemenea instituţiĭ ar fi o adevărată fericire pentru lumea săracă. Azĭ acel ce a avut nefericirea să amaneteze un obiect e aproape sigur că-l va pierde după ce a plătit deja capitalul. In adevăr cînd cine-va ĭea o sută de leĭ, trebuĭe să depună cel puţin un obiect de treĭ sute. In mînă el nu va căpăta de cît 70 — 80 de leĭ cel mult, ĭar 20 — 30 se reţin ca dobîndă „pe treĭ lunĭ". Dacă împrumutul durează un an, debitorul a plătit deja capitalul ca dobînzĭ şi tot maĭ rămîne dator întreaga sumă împrumutată. Ne maĭ putînd plăti, cămătaruluĭ îĭ rămîne gratis obiectul de 300 de leĭ de oare-ce ceĭ opt-zecĭ de leĭ daţĭ în mînă de mult aŭ fost achitaţĭ sub formă de procente de 80—100 la sută.

Liberaliĭ pesemne însă vor ca de trecerea lor la putere să nu se amintească de cît prin scuzele făcute în dreapta şi în stînga, prin chestiunea luĭ Ghenadie şi prin alte ignomeniĭ şi gheşefturĭ patriotice!

Sfinx.

Enric d'Orleans



Principele Enric d'Orleans este unul dintre pretendenţiĭ la tronul Francieĭ. In această privinţă, el e concurentul văruluĭ săŭ Filip. Acesta a încercat să'şĭ pregătească terenul, însurîndu-se cu o archiducesă austriacă. Enric caută să'şĭ pregătească acest teren, provocînd pe Italienĭ, pentru ca apoĭ bătîndu-se în duel să'şĭ cîştige simpatiile poporuluĭ francez.

In calitatea sa de corespondent al ziaruluĭ „Figaro", principele Enric s'a făcut ecoul tuturor mahalagismelor de la curtea Negusuluĭ abisinian, şi a calomniat în public armata italiană.

Generalul Albertoni s'a simţit ofensat şi a cerut satisfacţie pentru întreaga armată italiană din Africa, şi în curînd duelul d'Orleans-Albertoni va avea loc.

Enric d'Orleans îşĭ dă aerul că se luptă pentru onoarea poporuluĭ francez,—dar acesta respinge cu energie pe acela care vroĭeşte să uzurpe republica, şi declină, înainte de toate, solidaritatea sa cu cele debitate în „Figaro" contra armateĭ italieneştĭ, de către principele d'Orleans.

Inst.

Telegraful şi telegrafiştiĭ

Aparatul şi telegrafiştiĭ.— „Ciutacul".—Fulgerul.

Arare-orĭ s'a văzut scris cîte-ceva despre telegrafiştĭ, în cît, s'ar crede, că această numeroasă breaslă muncitoare nu trăeşte de cît pentru a fi întrebuinţată ca instrument, — ne avînd vr'un soiŭ de atingere cu societatea.

Telegrafia se pare unora o meserie uşoară şi lesne de suportat şi, tocmaĭ de aceea cred că fac bine arătînd că, telegrafia exercită un efect dezastruos asupra celor ce o profesează vreme îndelungată şi în special— asupra constituţiilor delicate. Telegrafia, departe de a fi o slujbă uşoară, e mult maĭ anevoioasă de cît multe altele egal salariate; telegrafistul suferă moralmente şi fizicalmente maĭ mult ca orĭ-care alt funcţionar.

Ca să vă puteţĭ face o ideie de efectul nenorocit ce-l are telegrafia asupra funcţionarilor, e necesar să spunem, că, marea parte din ceĭ ce aŭ servit de la 10—15 anĭ în telegraf, astă zĭ sînt puşĭ aproape în neputinţă de a maĭ servi: sistemul nervos fiindu-le zdruncinat, şi vederea slăbită. Nenorociţiĭ sfîrşesc adesea prin a deveni tuberculoşĭ.

*

Un cuvînt expediat greşit de funcţionarul expeditor poate stîrni o furie nervoasă; nepriceperea expeditoruluĭ dă naştere la dialogurĭ telegrafice violente între ambiĭ manipulanţĭ; şi — ce e maĭ mult—aparatul rămîne deteriorat şi adesea rupt de forţa cu care a fost izbit.

E un moment în care necazul a întunecat raţiunea.

Am văzut atîtea cazurĭ de acest fel, în cît, toate acestea trebuesc să ne facă a crede că, numaĭ singur felul serviciuluĭ—afară de micĭ excepţiunĭ, bine înţeles—este cauza nervozităţeĭ excesive observate la telegrafiştiĭ propriŭ zişĭ.— Tinerĭ robuştĭ şi sănătoşĭ ca bujorul, peste cîţĭ-va anĭ de serviciŭ devin anemicĭ, scîrbiţĭ de viaţă şi îmbătrîniţĭ fără vreme! Că telegrafia prin felul eĭ de a se manifesta este o cauză nenorocită pentru ceĭ ce o profesează, este imposibil de tăgăduit!

*

O manipulaţie eczactă, ritmică şi descifrată izbeşte plăcut urechea primitoruluĭ şi înlesneşte prin aceasta transmiterea corespondenţeĭ cu uşurinţă şi iuţeală — vorbesc de primirea aşa zisă „după auz" — pe cînd contrariŭ, manipularea încurcată şi neritmică îngreunează transmiterea eĭ, făcînd-o adesea imposibilă. In telegrafie, ca şi în muzică, ecsecutarea în chip estetic a semnelor convenţionale, produce asupra funcţionaruluĭ auditor un efect aproape asemănător cu acela ce l'ar produce unuĭ amator de muzică ecsecutarea justă a unuĭ cîntec pe vioară saŭ piano; şi, s'a observat, că cu cît amploiatul are maĭ mult saŭ maĭ puţin gust muzical cu atît poate învăţa maĭ cu uşurinţă saŭ maĭ anevoĭos perceperea sunetelor după auz.

Şi în această privinţă cazurile sînt numeroase. Unuĭ telegrafist perfect cunoscător al arteĭ de a primi după auz, aparatul îĭ pare o fiinţă vie care vorbeşte şi cu care se înţelege de minune, care adesea îĭ e duşmană, cu care se ceartă cîte-o dată; căcĭ, după repeziciunea cu care sună aparatul, el poate şti cu siguranţă dacă vizavinul sau de la alt oficiu vrea să pară vesel, trist orĭ supărat în momentul transmitereĭ uneĭ telegrame. Pe — cel începător — Ciutac, în termen profesional — el îl cunoaşte de la distanţă după nesiguranţa cu care manipulează; cu toate că, de multe orĭ, acela se sileşte a manipula repede. Expresia „Ciutacule:" adresată unuĭa cu pretenţiĭ de amploiat format trece în mintea presupusuluĭ drept cea maĭ ruşinoasă desconsideraţie!

*

Descărcarea electricităţeĭ atmosferice în timpurĭ furtunoase, — descărcare ce se comunică prin firul telegrafic în aparate topindu-le saŭ deteriorîndu-le,—constitue maĭ ales în timpul vereĭ o veşnică ameninţare la care e supus manipulatorul şi nu rare-orĭ s'aŭ citit prin jurnale cazurĭ, în carĭ telegrafiştiĭ surprinşĭ la aparat în momentul furtuneĭ aŭ fost trăzniţĭ şi în cel maĭ fericit caz paralizaţĭ.

In oficiile din provincie unde parafulgerile oferă maĭ puţină siguranţă, nenorocirile pot fi maĭ numeroase; în oficiul central din capitală teama este oare-cum înlăturată, graţie unuĭ parafulger sistematic instituit în acest scop. Cît timp descărcările electrice continuă a zbuciuma aerul, aparatele sînt oprite de a maĭ funcţiona, întrerupîndu-se contactul cu firele carĭ sînt legate atuncĭ direct cu pămîntul; aceasta numaĭ în provincie.

In oficiul central din capitală comunicaţia nu se întrerupe nicĭ chiar pe timpul celeĭ maĭ marĭ furtunĭ.

Cînd firul, în momentul funcţionăreĭ,— din diferite împrejurărĭ exterioare,—este defectuos, nepermiţînd curentuluĭ elec-

tric a se scurge în chip normal în aparat, semnele convenţionale, constituite pentru perceperea unuĭ cuvînt, dispar pe jumătate saŭ în întregime şi atuncĭ... cîte bătăĭ de inimă pentru funcţionarul, care, zadarnic se trudeşte să înţeleagă saŭ să se facă a fi înţeles de vizavi-ul săŭ! Voesc a vorbi acĭ de funcţionarul conştient şi impresionabil, exceptînd „rarele" temperamente glaciale, carĭ, sub masca nesimţitoare a englezuluĭ, ascund o nepăsare periculoasă serviciuluĭ.

•

Pe timpul cînd relaţiile noastre comerciale şi economice se înmulţesc, corespondenţa telegrafică este aşa de numeroasă în cît în acest timp, şi acela al zilelor onomastice—funcţionarul de la aparate maĭ frecuentate lucrează stînd nemişcat pe scaun „fără întrerupere" şease saŭ şapte ore.

Nimic maĭ obositor: nimic maĭ periculos sănătăţeĭ! In timpul lucruluĭ atenţiunea funcţionaruluĭ e atît de concentrată asupra aparatuluĭ, în cît dacă i s'ar cere atuncĭ un răspuns verbal, nu l'ar putea da de cît în monosilabe nedesluşite. Cu corpul nemişcat, cu picioarele înţepenite, el nu vede şi n'aude de cît aparatul: urechia'ĭ oboseşte, creerul îĭ ameţeşte şi, după 7 ore de muncă neîntreruptă, se simte slab, indispus şi o lîncezeală i se răspîndeşte prin toate vinele.

De asemenea, „hemoroiziĭ" o boală foarte periculoasă, provenită din cauza şedereĭ nemişcate pe scaun, a ajuns astăzĭ obişnuită printre telegrafiştĭ.

•

Cred că din aceste cîte-va rîndurĭ cetitoriĭ se vor fi convins deja că telegrafia e o ocupaţiune grea, care cere mult devotament şi multe sacrificiĭ de la acela care o exercită. Poate cu timpul, ştiinţa va perfecţiona telegrafia, şi va uşura întru cît-va poziţiunea telegrafistuluĭ.

Flor. Bec.

IMPRESIUNI şi PALAVRE

(Din coresp. luĭ Chiţib. către cititoarele sale)

Vorbe, vorbe, vorbe...

Aşa zicea Hamlet Ofelieĭ, aşa îmĭ vine să 'ţĭ zic şi eŭ acuma matale, Chiţibuş. Neîncrederea ce socoteştĭ că aĭ, teama de ziua de mîine, plutirea în necunoscut şi în nesigur, nepăsarea despre trădarea iubiteĭ tale pînă întru a trimite pe amicul, ce ţi-ar pirĭ-o, să se plimbe, sînt: vorbe, vorbe, vorbe...

Ieremiadele tale, de sigur, sînt inspirate de femeile cu carĭ staĭ la sfat în corespondenţele tale, căcĭ ce alta pot femeile de cît să cînte pe coarde patetice, să se plîngă veşnic? Aşa şi trebuie să fie; alt-fel, în ce ar maĭ sta slăbiciunea lor? Ţie nu 'ţĭ stă bine, mă crede, a fi ca dînsele. Haide, bărbăţia te vreŭ să stea măcar într'atîta, ieşĭ din starea aceasta, crezĭ în ceva, iubeşte, tu acel ce sfătueştĭ pe toate să facă aceasta cînd îţĭ spun că se găsesc aşa precum scriĭ că te aflĭ acum:

Amor, făclie, sfîntă a lumeĭ călăuză,
Ce daĭ avînt la suflet şi în inimĭ luminezĭ;
Simţirĭ nebune aţîţă copilăreasca-ţĭ buză
Dar dese orĭ cu — arcu-ţĭ — amar înveninezĭ.
Amorul cîrmueşte întreaga omenire
Cu toţĭ ne încredem în zîmbetu-ĭ senin.
Dar el săgeţĭ împlîntă şi tainica-ĭ menire
E să preschimbe viaţa, cînd dulce, cînd în chin!

Poftim, ia vezĭ ce te sfătuiam să cercĭ, tocmaĭ eŭ, aceea căreĭa îĭ facĭ onoare a o numi prietena ta. Pare că nu este tocmaĭ dragostea care te-a adus în starea asta, pare că nu se cunoaşte pe unde a trecut ea. Dar sufletul acela? Nu seamănă el oare *cu un cîmp pustiit de locuste?*

Atmosfera în care pluteştĭ tu nu este numaĭ a ta, zicĭ că acolo îţĭ fabricheză iluziunĭ... şi că eştĭ în stare a crede tot binele, tot răul, că în sufletul tăŭ ca într'o carte deschisă de mult eŭ am citit şi vezĭ bine că chiar cu foĭ greşite de legător tot te ştiŭ pe de rost. Ce să fie oare aceasta, există vr'o şcoală unde să se studieze cunoştinţa sufletelor, ştie prietenia a desluşi cugetele, a le cerceta şi mîngăia pînă în adîncul lor? Saŭ în atmosfera ta nesigură, maĭ aĭ tovarăşĭ şi te înţeleg căcĭ ca şi tine aŭ avut o inimă iubitoare, blîndă şi aşa de bună, în cît în ea s'aŭ grăbit să lovească fără teamă toţĭ aceĭ carĭ ocupaŭ cel mai frumoase locurĭ şi acum... In faţa oamenilor juoăm valsul pe cînd în inima noastră se cîntă marşul funebru. Ce duet!...

Pentru mase, cum ţĭ-am spus, asemenea fiinţe sunt nişte streinĭ, nişte nebunĭ şi cu toate acestea cine maĭ mult ca dînşiĭ sînt în stare a lucra pentru binele lor? Ajunşĭ aşa unde sîntem trăim pentru dînşiĭ, abstracţie de noĭ facem şi în toate ocaziunile marĭ sîntem capabilĭ de tot devotamentul. Bunioară cîţĭ oamenĭ acum, vara, nu se desfătează, nu petrec fără a-şĭ muncĭ mintea cu nimic, pe cîtă vreme, mata, îţĭ trecĭ timpul scriind articolele cele maĭ pesimiste, dînd sfaturĭ cititoarelor, iar drept toată consolaţia zborĭ cu bicicleta.

Dar eŭ? Ţi-oĭ spune, cînd ne vom cunoaşte, cum viaţa mea întreagă am dat'o pentru binele şi folosul altora şi cum chiar acum lucrez tot pentru acelaşĭ scop, şi barem nu ştiŭ nicĭ aceea ce poţĭ face tu, cînd le ascult stupidităţile şi inepţiile să pot zbura, ca fulgerul cu bicicleta.

Fustele m'aŭ încurcat în totd'a una şi la multe împrejurărĭ piedică mare mĭ-aŭ fost, dar... cînd va veni oare vremea să se multămească omul pe ceea ce îĭ dă Domnul?

Eŭ văd că zilnic, de la cititoarele tale, tu primeştĭ sfaturĭ, mîngîierĭ, laude, declaraţiĭ de dragoste, de devotament şi de prietenie, lucrurĭ, ce nicĭ un sultan nu le poate avea, pentru că de la cadînele luĭ n'are nimica scris, pe cîtă vreme tu, Paşco, eştĭ covîrşit de toate sentimentele frumoase, ba încă, precum văd, şi gata a te însoţi cu *Celesta* şi totuşĭ te maĭ plîngĭ, maĭ vreĭ a rămîne *în naufragiu.*

Aide, grăbeşte-te, caută *scîndura de scăpare,* ia mîna ce ţi se întinde prieteneşte, fă-te aşa cum trebue să fie Chiţibuş, nu te lăsa pradă de cît valurilor iubireĭ... spune-mĭ că măcar tu aĭ putut fi mîntuit, că d'a binele eştĭ înviorat: iată ce-ţĭ doreşte ţie din inimă Frusinica, ale căreĭ sfaturĭ nu vrea să fie numaĭ *vorbe, vorbe, vorbe...*

Frusinica.

Zărăfoaia, 27 Iulie.

OFICIALE

Prin *Monitorul* de la 29 Iulie se confirmă următoarele numirĭ în funcţiunĭ: D. G. C. Nicolaŭ este confirmat în funcţiunea de comisar-director al poliţieĭ oraşuluĭ Tulcea, jud. Tulcea, în locul D-luĭ Ioan Lupescu, demisionat; D. Dimitrie Danu este confirmat în funcţiunea de comisar-director al poliţieĭ oraşuluĭ Huşĭ, jud. Fălciŭ, în locul D-luĭ Alexe Gheţescu, demisionat; D. Ioan Ţenovicĭ este confirmat în funcţiunea de comisar poliţienesc în oraşul Focşanĭ, jud. Putna, în locul D-luĭ F. Teodorescu; D. George Niculescu este confirmat în funcţiunea de revizor la biuroul de servitorĭ din oraşul Bîrlad, jud. Tutova, în locul D-luĭ Dumitru Vasiliŭ; D. Leon Machedon a fost numit şef de biuroŭ la prefectura de Ilfov, în locul Domnuluĭ H. Ştefănescu, trecut în alt post; D. P. Georgescu a fost numit subprefect al plăşeĭ Mijloc-Prut, judeţul Fălciŭ; D. Mateĭ Popescu a fost numit comisar al găreĭ oraşuluĭ Călăraşĭ; D. Telemac Niculescu a fost numit şef de biroŭ al prefectureĭ din Constanţa; D. N. G. Constantinescu a fost numit poliţaiŭ la gara Ciulniţa, judeţul Ialomiţa; D. Benone Tănăsescu a fost numit poliţaiŭ al oraşuluĭ Cîmpu-Lung; D. căpitan Gr. Cerne a fost numit poliţaiŭ al oraşuluĭ Tulcea.

CRONICA

Interlaken, 23 Iulie.

Urcărĭ pe munţĭ

Mărturisesc că nu pricep pe ceĭ carĭ se urcă pe înălţimele cele marĭ ale munţilor, punîndu-şĭ viaţa în primejdie şi de multe orĭ chiar murind.

La urma urmelor, din ce te urcĭ maĭ mult, din aceea vezĭ maĭ departe, îmbrăţişezĭ o maĭ mare întindere de loc.

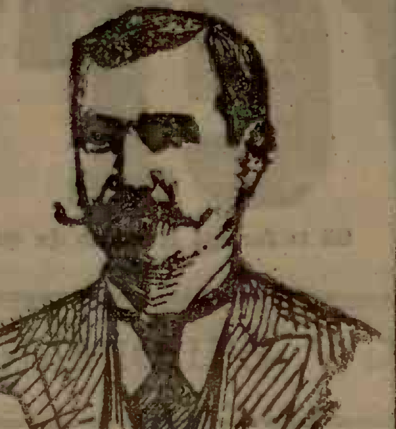
N'aş înfrunta oboseala, pericolele de tot soiul, răul munteluĭ care e, se zice, tot aşa de neplăcut ca şi răul măreĭ; numaĭ pentru plăcerea de a vedea lacurile marĭ cît o băltoagă mică făcută de ploaie, şi vîrfurile munţilor carĭ de jos sînt văzute ca un şir de ştirbiturĭ,— căcĭ aşa trebuie să se vadă de sus.

Trebuie însă să fie alte mulţumirĭ lăuntrice carĭ te îndeamnă să cauţĭ a te sui mereŭ după ce te-aĭ urcat odată, trebuie să fie unele senzaţiĭ pe carĭ nu le încearcă de cît ceĭ care se urcă.

Aşa gîndeam pînă nu am citit erĭ un

Un bucureştean pe zi

Luigi Cazzavilano



Proprietarul *Universuluĭ* a venit sărac în Romînia şi azĭ e unul dintre bogătaşiĭ Bucureştilor. Uniĭ îl înjură, alţiĭ îl laudă. Are însă marele merit de a fi creat cetitorĭ pentru ziarele carĭ s'aŭ fondat după *Universul.* Rîdeam de zicătoarea *Universul de mîine, cu crima de poimîine* şi de hapurile de catramină; graţie însă acestor crime, viţeilor cu două capete şi tuturor premiilor cu saŭ fără capac, Cazzavilano a introdus ziarul în păturile adîncĭ ale mulţimeĭ şi a deprins lumea să citească.

Om muncitor şi întreprinzător, el se apucă de orĭ şi ce, vinde zahăr şi biciclete, editează romane, ziare satirice şi calendare şi întemeiază velodromurĭ în care dă ca premiĭ, multe din variatele sale mărfurĭ dintre carĭ inevitabilul ceas cu două capace nu lipseşte.

In definitiv om de ispravă.

Par.

articol. „In înălţimea vîrfurilor neexplorate" din Figaro.

Adevărul e că în literatura noastră nu există— dacă nu mă înşel—nicĭ o carte în care autorul care s'ar fi urcat pe Carpaţĭ să'şĭ fi notat impresiile ca să le citesc şi eŭ şi să le pricep, iar eŭ însu-mĭ nu m'am urcat ca să judec prin mine.

Cu aşa munţĭ frumoşĭ ca aĭ noştri nimenĭ nu a fost ispitit să se urce de cît rar cîte unu pe cărărĭ croite de ciobanĭ. Acum cîţĭ-va anĭ un secretar de ambasadă se dusese din Sinaia, şi zăbovind o zi, aşa se speriase lumea că s'a prăpădit fiind-că se urcase pe munţĭ, în cît nu numaĭ că s'aŭ trimes mulţime de oamenĭ după el, dar — ţiĭ minte— că un domn bătrîn a oprit şi pe lăutarĭ de a maĭ cînta la vremea meseĭ în chip de cernire. Omul nu murise, se urcase pe o cărare bună, îĭ plăcuse în vîrful munteluĭ şi se odihnise ospătat de un cioban care îşĭ păştea turma pe înălţimĭ.

Cînd nu pricepĭ un lucru, te sperĭ uşor, şi noĭ ne speriăm de multe.

In articolul din Figaro am văzut că alpiniştiĭ aŭ şi eĭ merite în afară de plăcerile lor personale. Unul, Fitz-Gerald a explorat în Noua-Zelandă nişte munţĭ carĭ azĭ, în urma acesteĭ explorărĭ, sînt o cale de comunicaţie importantă.

Ast-fel fiind îmĭ mărturisesc acĭ nepriceperea cu credinţă că voĭ face să-şĭ schimbe părerile şi alţiĭ carĭ gîndesc greşit, ca mine.

Radu Prelea.

FEL DE FEL

Tun fără bubuit. Un colonel francez, Humbert, a reuşit pe terenul artilerieĭ cu o invenţie de multă însemnătate militară. A descoperit un tun fără fum şi fără bubuit. Colonelul a făcut o mulţime de experienţe cu invenţia sa, care îl preocupă de multă vreme. Nu de mult o delegaţie de ofiţerĭ din partea ministeruluĭ de războiŭ a cercetat noul tun şi a rămas frapată de succes, propunînd în consecinţă primirea luĭ pentru armata franceză.

•

Toaletele împărăteseĭ Germanieĭ. Pentru călătoria ce a făcut-o în Rusia, împărăteasa Germanieĭ şi-a pregătit maĭ multe toalete, ale cărora descriere o dăm acĭ după ziarul german „Confectionair" din Berlin. O rochie de mătase violetă, cu o talie bogat brodată cu perle şi cu o robă bogată în plinĭ şi împodobită la marginĭ cu danteleriĭ frumos brodate cu fir. O altă rochie de damast roza cu florĭ liliecĭĭ. Talia cu guler à la Maria de Medici e uşor brodată cu aur şi este garnisită cu dantele de aur întrerupte de briliante. Roba absolut simplă. O altă rochie scumpă este acea făcută pentru balul curţeĭ, pe cînd rochia de promenadă, pe cît e de simplă pe atît e de nostimă. Acest din urmă costum e croit în stilul luĭ Louis XVI.

•

Chirurgie indiană. In revista din New-York „Science" un antropolog face o curioasă comunicaţie despre o operaţiune chirurgicală pe care a văzut-o executată în tribul Zuini al Indianilor. Un Indian se lovise la picior. O mică rană se făcu, rană care complicîndu-se, se vede, cu o otrăvire a sîngeluĭ, puse în primejdie viaţa pacientuluĭ. Un alt Indian se însărcină cu operaţiunea membruluĭ bolnav, operaţiune pe care o execută cu mare îndemînare, evitînd cu îngrijire legăturile şi vinele. Maĭ întîĭ deschise rana principală cu un cuţit de sticlă naturală (obsidian) şi curăţise bine toate cele-lalte rănĭ, şi apoĭ le spălă pe acestea cu un fel de antiseptic fabricat dintr'o fiertură de rădăcinĭ. Rezultatul a fost surprinzător: după cîtă-va vreme membrul bolnav era complectamente însănătoşit.

Lamuda.

Declaraţiile unuĭ asasin

Asasinul luĭ Canovas. — Anarhiştiĭ căzniţĭ şi executaţĭ.— Răzbunarea.

In primul moment după asasinarea luĭ Canovas telegramele ne anunţaŭ că primul ministru spaniol ar fi murit strigînd: trăiască Spania!

Astăzĭ depeşile dezmint acest fapt, ne comunică însă interesante declaraţiĭ pe carĭ le-a făcut asasinul Golli. Acesta răspunde judecătorilor însărcinaţĭ cu instrucţia şi Doamneĭ Canovas, că n'a vroit de cît să răzbune pe fraţiĭ săĭ, pe nenorociţiĭ săĭ fraţĭ din Mont-jony şi Barcelona.

•

Cetitoriĭ „Adevĕruluĭ" îşĭ vor aminti de cele ce s'aŭ petrecut în aceste două locurĭ. Intr'un articol intitulat „Reînvierea inchiziţieĭ" am arătat cum guvernul luĭ Canovas a tratat pe o mulţime de anarhiştĭ nevinovaţĭ închişĭ în temniţele din Barcelona şi Mont-jony.

Cu ocaziunea uneĭ procesiunĭ catolice, o bombă s'a aruncat. Nu se ştia, şi nicĭ pînă astăzĭ nu se ştie de cine. Uniĭ susţin că chiar acest atentat, care a cauzat moartea a 18 oamenĭ, a fost o comedie înscenată de poliţia guvernuluĭ, pentru ca să aibă un pretext de a aresta sute de oamenĭ neplăcuţĭ celor ce deţineaŭ puterea, pentru ideile lor republicane.

•

Sub pretextul că ameninţă monarhia, aceştĭ oamenĭ aŭ fost arestaţĭ şi supuşĭ torturelor celor maĭ groaznice, pentru ca să fie siliţĭ a mărturisi că eĭ aŭ aruncat bomba fatală asupra procesiuneĭ. Avem declaraţiile autentice ale unora din aceştĭ nenorociţĭ carĭ aŭ fost împuşcaţĭ, condamnaţĭ fiind de un fapt la care nu eraŭ nicĭ cîtuşĭ de puţin părtaşĭ.

Aceste barbariĭ s'aŭ comis cu învoirea şi sub auspiciile luĭ Canovas, şi poporul care a participat la procesul nenorociţilor de maĭ sus, auzind declaraţiile acestora, a luat o atitudine care a băgat pe stăpînitorĭ în groază şi l-a făcut să scoată armata în stradă.

•

Nicĭ prin gînd nu ne trece să aprobăm asasinatul comis de Golli. Ca cronicarĭ cinstiţĭ ce sîntem, am vroit însă să cercetăm cauzele acestuĭ asasinat, şi am putut constata că aceste cauze trebuie căutate în atitudinea acelora carĭ deţineaŭ cîrma.

Cu părere de răŭ trebuie s'o spunem, că orĭ de cîte orĭ se va găsi un bărbat de stat care să abuzeze din cale afară de puterea sa, se va găsi poate şi un exaltat ca Golli care să răzbune pe fraţiĭ săĭ.

Oameniĭ cu minte vor găsi alte mijloace de luptă contra tiranilor, oameniĭ inculţĭ vor vedea tot deauna persoanele agitînd şi vor vedea în înlăturarea acestora suprimarea răuluĭ...

Sal.

Litere-Arte-Ştiinţe

In curînd va apărea un frumos volum de poeziĭ intitulat „Visurĭ roze" şi datorit peneĭ tînăruluĭ poet G. Russe-Admirescu. Volumul va avea şi o prefaţă scrisă de D. Al. Macedonschi.

•

De la 21 — 23 Iulie a avut loc la Bruxelles a doua conferinţă internaţională de bibliografie, care a acceptat, după lungĭ dezbaterĭ, următoarea moţiune: „Conferinţa crede că-ĭ de trebuinţă ca lucrările bibliografice să fie organizate în mod internaţional. Luînd cunoştinţă de lucrările executate după sistemul decimal de oficiul internaţional de bibliografie, conferinţa îl provoacă pe acesta, ca să-şĭ continue opera în chip cît se poate maĭ internaţional, ţinînd mereŭ în seamă şi sfaturile de îmbunătăţire ce i s'ar da.

•

Procesul pe care l-aŭ intentat rudele luĭ Goncourt pentru a anula testamentul acestuĭa a fost respins. Tribunalul s'a pronunţat pentru academia Goncourt şi împotriva rudelor mareluĭ scriitor. E probabil că acestea nu vor maĭ face apel aşa că Alphonse Daudet va putea intra în posesiunea avereĭ luĭ Goncourt şi va putea proceda la înfiinţarea Academieĭ pe care decedatul săŭ amic o visase aşa de frumoasă şi de folositoare literatureĭ.

•

De la 8—12 August vor avea loc la Bergamo serbările centenaruluĭ luĭ Donizetti. Punctul principal al programuluĭ îl formează o expoziţiune a scriptelor, instrumentelor luĭ Donizetti şi a diferitelor obiecte ce s'ar referi la viaţa mareluĭ compozitor. Intr'acelaş timp se va inaugura şi o statuĭă acestuĭa, lucrată de sculptorul Francesco Jerace.

Lucrarea aceasta îl reprezintă pe Donizetti şezînd pe o exedră şi ascultînd sunetele pe carĭ muza sa inspiratoare le zmulge uneĭ lire.

•

La 19 Iulie s'a dat într'o biserică din Anvers un concert religios compus pentru tenor şi cor de patru vocĭ cu acompaniament de orgă. Autorul concertuluĭ este un băĭat de 12 anĭ, anume Charles Courboin. Concertul ca şi chipul perfect în care tînărul autor şi-a cîntat opera la orgă, aŭ surprins pe toţĭ ceĭ prezenţĭ în biserică. Charles Courboin este fiul unuĭ misit de cafea şi elevul compozitoruluĭ Jan Blockx.

Buletin agricol

Producţiunea în Franţa, Germania şi Anglia.—Belgia, Olanda, Italia şi Ungaria. In Rusia şi America.—Recolta totală.—Piaţa.

Producţiunea în Franţa, Germania şi Anglia.

Ştirile din Franţa sînt tot atît de defavorabile ca şi în trecut. In departamentele din Centru producţiunea este cu ⅛ maĭ slabă, în cele din Nord şi Nord-Vest rezultatele sînt mediocre. In provinciile din Nord şi Nord-Est ale Germanieĭ secara a suferit din cauza ultimelor ploĭ. Multe sînt încolţite, ude şi fără faţă. In Vest şi Sud recolta s'a efectuat în condiţiunĭ normale satisfăcătoare. Grîul este bun; producţiunea luĭ este calculată cu 2.3, luînd de bază ţifra 1 pentru a exprima o recoltă bună, 2 destul de bună şi 3 mijlocie.

Exceptînd cîte-va ploĭ locale, temperatura a fost în general favorabilă cîmpurilor în Anglia. Grîul este în seceră şi judecînd după rezultatele treeratuluĭ, recolta totală va ajunge la suma de hectol. 6 750,000 contra 7 300,000 în 1896, şi 4 800,000 în 1895.

Belgia, Olanda, Italia şi Ungaria

In Belgia şi Olanda perspectivele sînt maĭ puţin satisfăcătoare; producţiunea nu va fi de cît mijlocie.

Ea este slabă în Italia şi va necesita un import de la 12—15,000,000 de hectolitri de grîŭ.

Nicĭ o amelioraţiune în starea recoltelor în Ungaria. Luînd însă de bază producţiunea de hectol. 38,000,000 grîŭ arătate de ministerul de agricultură şi deducînd pentru trebuinţele consumuluĭ şi ale cultureĭ hect. 25—26,000,000, tot maĭ rămîne un excedent disponibil de aproxim. hectol. 12,000,000 de exportat în Austria, unde consumul se ridică la suma de 32—33,000,000, şi recolta anuluĭ de faţă la numaĭ hec. 16,000,000.

In Rusia şi America

Din Rusia ştirile nu sînt maĭ bune; semănăturile de toamnă în pămînturile negre, şi aceste sînt cele maĭ producătoare, sînt slabe şi în multe părţĭ proaste. Cele de primăvară sînt maĭ satisfăcătoare.

Arătările oficiale ne spun că condiţiunea grînelor de toamnă este defavorabilă în josul Volgeĭ, Wyatka, Kama, Oka, Don şi Nordul Caucazuluĭ, favorabilă în gubernele din Nord, în provinciile baltice, pe Dnieper, bună la Kherson şi Podolsk.

Starea grîuluĭ de primăvară este defavorabilă în sudul gubernuluĭ de Ufa Oremburg, Rjasan, Kaluga, Orel, Kursk, Don şi în nordul Caucasuluĭ, satisfăcătoare în Polonia şi bună în provinciile din Sud şi Sud-Vest.

In America perspectivele rămîn tot atît de favorabile ca şi în trecut. Primele arătărĭ estimînd recolta grîuluĭ de toamnă şi celeĭ de primăvară împreună cu Hect. 206,000,000 se confirmă şi sînt opiniunĭ carĭ cred chiar că această sumă va fi întrecută.

Recolta totală

Recolta totală din Europa împreună cu acea din America şi din India, este socotită în anul de faţă:

cu Hectol. 742,000,000 grîŭ, contra
„ 790,000,000 „ în 1896 şi
„ 813,000,000 „ „ 1897

Media recoltelor din Europa singura de la 1791 şi pînă la 1897 a fost de Hectol. 537.000 000 grîŭ.

Cantitatea trebuincioasă consumuluĭ săŭ se ridică aproximativ la suma de Hect. 600.000.000 şi de oare-ce producţiunea anuluĭ de faţă nu este socotită de cît numaĭ Hect. 470,000.000, reese un deficit pentru 1897 de hect. 130 000,000.

In aniĭ normalĭ, el variază de la 50 la 75 milioane căcĭ el a fost de:

Hectol. 46,000,000 în 1896
„ 52,500,000 „ 1895 şi
„ 157.000,000 „ 1891|92

Europa va fi obligată a'l acoperi numaĭ prin importărĭ de grîne americane căcĭ cele-l'alte ţărĭ carĭ contribuiaŭ în alţĭ anĭ la suplinirea luĭ sînt singure obligate de a importa.

De 6 lunĭ expediţiunile din Argentina sînt aproape nule. Brasilia şi Australia cumpără în loc de a vinde. S'aŭ luat chiar dizpoziţiunĭ pentru a trimete grîne americane în China şi Japonia.

Piaţa

Vînzătorĭ pentru mărfurĭ disponibile stă sub încărcare arătîndu-se foarte rezervaţĭ în ofertele lor şi nesilind vînzările, pieţele de cereale se menţin susţinute cu bună tendinţă, şi rămîn neînfluenţate de jocurile burselor din America unde în urma maĭ multor ordine de realisaţiunĭ, preţurile aŭ scăzut de la 90 c. la 87¾ cents.

Pe piaţa noastră sosirile continuă a fi foarte reduse, din care cauză avem puţine operaţiunĭ de înregistrat în grîne.

Preţurile sînt următoarele nominale:

Grîu vechiŭ Lb. 61—62 curat fără mălură leĭ 15¾—16 ex şlep; Grîŭ vechiŭ Lb, 59—60 4—6% corpurĭ leĭ 13¾—14 ex. şlep; Grîŭ noŭ Lb. 57—58 după merit leĭ 13¾—13½ ex. şlep; Grîŭ noŭ Lb. 54—56 după merit leĭ 11¼—11¾ ex. şlep; Grîŭ noŭ Lb. 50—52 după merit leĭ 9½—10¼ ex. şlep.

„Secară" căutată, Lb. 50 — 52 după calitate leĭ 7.50 – 7.75 ex. şlep; Lb. 54—56 după calitate, leĭ 8.25—8.50 ex. şlep.

„Orz" susţinut. Lb. 40—42 după calitate leĭ 4.20—4.40; Lb. 44—46 după calitate leĭ 4.70—4.90; Lb. 48—50 după calitate leĭ 6¼—6¾.

„Orzoaică" după calitate, vagonul fr. 1150—1300.

„Ovăz" după calitate vagonul fr 875—960.

„Rapiţă" susţinută. Lb. 46—48 de-

FOIŢA ZIARULUI ADEVĔRUL

74

VALSUL BARBAŢILOR

Partea a treĭa

CAP. I

Apropierea furtuneĭ

Era acesta un rival al săŭ; saŭ maĭ bine un inamic?

El se gîndea mult la aceasta.

Un rival, nimic nu era maĭ sigur.

Dar un inamic, pentru ce? Prima oră cînd auzi pronunţîndu-se numele luĭ Joltran, îĭ se păru că acest nume nu 'ĭ era tocmaĭ necunoscut. Incercă să şi 'l aducă aminte. Aventura de altă-dată, cu Jenny, o uitase de mult timp. Ştia foarte bine că o-dată înşelase ca un laş pe o biĭată fată. El ştia chiar că în vre un colţ de lume trebuĭa să trăĭască un copil, a căruĭ paternitate, nimenĭ, afară de el, nu putea să o reclame, dar aceasta devenise foarte vag în sufletul săŭ şi puţin cîte puţin, cînd din întîmplare vre-un eveniment îĭ aducea în memorie acest păcat al tinereţeĭ, acesta i se părea atît de îndepărtat, atît de confus, în cît această aventură i se părea că se întîmplase altuĭa iar nu luĭ.

Ce s'a făcut Jenny şi ce s'a făcut copilul săŭ?

El nu se îngrijea de loc de aceasta, era inaccesibil regretelor, remuşcărilor.

Acest nume de Joltran, lovindu-ĭ auzul ca un nu cunoscut, nu putea decĭ să'ĭ reamintească nimic precis, şi nicĭ măcar nu deşteptă în el suvenirul aceste faze, din viaţa sa de băĭat.

Fiind-că avea interes să ştie cît maĭ multe despre rivalul săŭ cercetă şi află: că acesta e bogat, graţie avereĭ marĭ cîştigate în industrie; că pornise de jos, odinioară simplu lucrător, că se ridicase puţin cîte puţin, sprijinit de o moştenire căpătată cu două-zecĭ de anĭ în urmă.

Maĭ află că era însurat şi tată a doĭ copiĭ, o fată de 18 anĭ numită Blanşa şi un băĭat de 22 saŭ 23 care 'şĭ făcea serviciul militar şi în acest timp se lupta în Sudan.

Val-Dieu şi Monthermé nu sînt despărţite de cît printr'un pod.

Nu trecură nicĭ opt zile şi ceĭ doĭ rivalĭ se găsiră faţă în faţă şi ĭată cum:

Intr'un moment cînd Joltran trecea pe stradă, zări la cîţĭ-va paşĭ pe Thomeret, care 'l privea cu atenţie. Faţa acestuĭa, însă nu deştepta, în Thomeret, nicĭ o ideĭe din trecut. Joltran era un om nalt şi gros, cu umerĭ largĭ puternicĭ, cu un aer surăzător. O barbă mare blondă, presărată icĭ şi colea cu fire argintiĭ, îĭ înpodobea faţa. El vorbea cu unul din maĭştriĭ săĭ. Acesta, zărind pe Thomeret, şoptĭ cîte-va cuvinte la urechea luĭ Joltran, şi 'ĭ arătă pe sticlarul de la Val-Dieu.

Privirile celor doĭ oamenĭ se încrucişară un moment. Joltran nu înceta de a surîde şi nimic nu trăda ura pe fizionomia sa liniştită.

— N'am maĭ văzut nicĭ-o-dată pe acest om, îşĭ zicea Thomeret.

Ceĭa ce i se întîmplase cu Joltran, trebuĭa să i se întîmple asemenea şi cu Jenny. O întîlnire era inevitabilă.

Aceasta se şi întîmplă după două zile.

Un incendiŭ distruse vr'o treĭ case la Val-Dieu şi treĭ lucrătorĭ fuseseră rănitĭ. Doĭ din aceştia eraŭ de la fabrica Malavisée, cel-'alt era de la Val-Dieu. Aŭ fost puşĭ tustreĭ în aceĭaşĭ sală unde medicul îĭ îngrijea.

Rănile lor provenite din arsurĭ eraŭ grave, şi viaţa lor în pericol.

Thomeret profita de orĭ-ce întîmplare pentru a'şĭ face popularitate, în vederea alegereĭ sale de deputat. Nu putea decĭ să neglijeze această ocaziune, pentru a'şĭ arăta caritatea şi grija sa pentru nenorociţĭ, avînd grijea ca cele două orăşele să cunoască îndată purtarea luĭ. Merse să viziteze pe rănitĭ.

Cînd intră, în marea sală a primărieĭ transformată în spital şi unde lucrătoriĭ rănitĭ, — pentru un moment fără azil, — primiseră ospitalitate, el zări o femeĭe, care alăturea cu doctorul cerceta pe rănitĭ.

Această femeĭe îĭ înturnă spatele.

Ea era simplu îmbrăcată şi cu toate acestea cu eleganţă. Talia sa era tînără, subţire, flexibilă şi un admiral păr ridicat sub pălărie, descoperea ceafa sa de albeaţa lapteluĭ, pe care maĭ luceaŭ cîţĭ-va perĭ răsvrătiţĭ.

Thomeret înaintă cu gravitate spre medic, îĭ întinse mîna şi se informă de bolnavĭ.

Necunoscuta ridică capul; Thomeret o salută.

Ea 'ĭ răspunse prin o uşoară înclinare a capuluĭ.

Aceasta se făcu fără vr'o privire din partea unuĭa saŭ altuĭa, dar o dată salutul schimbat, capul ridicat, ambiĭ avură o privire de ochĭ repede, indiferentă, dar care, pe amîndoĭ îĭ împetri pe loc, viŭ emoţionaţĭ şi aproape tremurînd.

Şi o exclamaţie surdă scăpă din gura luĭ Thomeret.

— Jenny! Jenny!

Ea fu cea dintîĭ, care se reculese. Faţa sa era de paliditate mortală. Ea se întoarse uşor şi se plecă către unul din bolnavĭ.

Jenny la Monthermé! ce caută ea aci?... E posibil oare?... Oare nu se înşală?... Poate a fost o asămînare?... Se întîmplă de acestea. Dar atuncĭ era o asemănare prea ciudată, căcĭ femeĭa, pe care o văzuse era potretul fidel a Jenney, la 20 anĭ!... Ea nu se schimbase. Rămase sveltă, mlădioasă, tînără... Nicĭ o zbîrcitură, nicĭ un păr alb... Tot-d'auna aceĭaşĭ faţă dulce, puţin melancolică... Tot-d'a-una acea lungă şi profundă privire, plină de atîta tandreţă şi bunătate, aceştĭ ochĭ frumoşĭ carĭ plînseseră atîta din cauza luĭ şi de carĭ el nu avusese milă... 20 anĭ — căcĭ aŭ fost 20 de anĭ de fericire — nu schimbase nimic în ea.

— Jenny!. aceasta era Jenny!

Şi doctorul îĭ dă lămurirĭ despre bolnavĭ, dar el nu maĭ aude nimic. Nicĭ nu 'l maĭ ascultă.

Nu era remuşcarea, care se deştepta în el şi care 'l zăpăcise atîta. Aceasta era inposibil. Nu era nicĭ suvenirul infamieĭ de altă dată cînd ţinea pe braţe copilul lasităţeĭ sale... Nu... nicĭ o dată el nu a fost capabil să ĭubească...

Era ceva maĭ puţin nobil de cît remuşcările, maĭ puţin generos de cît un suvenir de amor...

Era răutatea, neruşinarea, frica.

El nu se îndoĭa că venirea Jenney la Monthermé fuseseră preparată, primul act a uneĭ drame teribile începea.

Medicul începea să fie mirat de tulburarea luĭ Thomeret. Acesta observă aceasta şi făcu o sforţare violentă pentru a'şĭ relua sîngele săŭ rece. El se informă despre bolnavĭ, dar vocea sa părea schimbată, tremurătoare, pare că ar fi fost vocea altuĭa.

Jenny se pregătea să ĭasă.

Doctorul o conduse pînă la uşă, liniştind'o despre starea celor de carĭ se interesa ea.

Ea îşĭ acoperise faţa cu voalul, răspunse abĭa la salutul luĭ Thomeret şi dispăru. Thomeret merse la fereastră, ridică perdeaua şi o urmărea cu privirea, în timp ce ea trecea pe dinaintea luĭ, în stradă.

Oare se maĭ putea el îndoi?

Fără îndoĭală era ea!

Atuncĭ, par'că coprins de frigurĭ, abĭa stăpînindu-se, atît de tare 'ĭ bătea inima:

— Cine e această damă, dragă doctore?

— D-ta nu o cunoştĭ?

— Nu. O văd pentru prima oară.

— In adevăr, asta e posibil, căcĭ ea locueşte numaĭ de vr'o cîte-va săptămînĭ la Monthermé.

— Şi care e numele săŭ?

— D-na Joltran, soţia sticlaruluĭ de la Malavisé Joltran!!

De astă dată, Thomeret îşĭ aducea bine aminte!

A trebuit să apară Jenny în calea sa, pentru a face să renască brusc în el toate detaliile drameĭ de altă dată, toate intrigile criminale la care recursese el, pentru a nu se însura cu tînăra fată! Da! da! el îşĭ reamintea.

Totul se înfăţişa limpede în spiritul săŭ...

Acest Joltran, drace, era băĭatul voĭnic care venise o dată la el pentru Jenny... pentru Jenny de care el era înamorat!... Era băĭatul voĭnic şi naiv care locuĭa în aceĭaşĭ casă cu Jenny! De acest Joltran se servise Marc Rooz pentru neruşinata acuzaţiune pe care Thomeret o aruncase asupra fidanzateĭ sale!!

Joltran! Ea era femeĭa luĭ Joltran!!

Şi ĭată că el îşĭ aducea aminte, pînă şi de scena, care se petrecuse în odăiţa lucrătoruluĭ, cînd Thomeret îl acuzase că e amantul Jenneyĭ.

Şi oare Joltran nu strigase, în profunda sa indignare, el care era în totd'a-una aşa de calm:

— „Jenny, te voĭ răzbuna o dată... îţĭ jur!"

El o luase de soţie. Din fiul Jenneyĭ şi al luĭ Thomeret, din copilul victimă, din fiul inocent al greşeleĭ tatăluĭ, el îl făcu fiul săŭ!... Lucrător necunoscut şi sărac, Thomeret îl regăsea acum bogat şi puternic!...

(Va urma)

fectuoasă leĭ 12—13; Lb. 50—52 bună leĭ 14½ 15¼.

„Porumb“ susținut și cu bună tendință. Comun Lb. 60—61 disponibil leĭ 6.35—6.45; Comun Lb. 62—63 disponibil, leĭ 6.55—6.65; Comun Lb. 61—62 predare August, Septembre, Octombre leĭ 6.50—6.60; colorat Lb. 62—63, leĭ 6.80—7; roșiŭ Lb. 63 — 64 leĭ 8—8¼; Dințĭ de cal Lb. 62—63, leĭ 6¾—7; Cinquantino, vagonul leĭ 940—950.

Ediția de dimineață

Țarul și Germania

(Serviciul telegrafic al *Agenției Romîne*)

Petersburg, 29 Iulie. — Țarul a primit ierĭ la Peterhoff pe D. de Bülow și a avut o întreținere lungă cu dînsul.

INFORMAȚIUNI

Explozia din Rusciuk

(De la corespondentul nostru din Giurgiu)

Catastrofa. — Depozitul de cartușe. — Numărul lucrătorilor. — Vinovăția autorităților. — Arestarea luĭ Ivanoff.

Catastrofa

Trenul regal ce conducea pe principele Ferdinand al Bulgarieĭ era pe linia Giurgiu-debarcader, cînd de pe malurile Rusciukuluĭ se vede un fum și se aude o detunătură. Nimenĭ, pînă tîrziŭ, nu era în măsură de a ști ce era acolo, de unde eșea acel fum. Se auzeaŭ detunăturĭ și se credea a fi preparate pentru a primi pe principe. Cauza adevărată s'a știut pozitiv cînd parte din orășenĭ aŭ trecut la Rusciuk.

In primul vapor „Independența“ ce urma după yachtul princiar eram și eŭ și trecînd în Rusciuk am putut culege toate amănuntele cît se poate de pozitive și istorisite de o victimă a dezastruluĭ cunoscut.

Depozitul de cartușe

Pe malul Rusciukuluĭ se afla un depozit de cartușe ale vechilor arme „Krinka“ cumpărate de treĭ societățĭ al căror președinte era Ivanoff, unul din Bulgariĭ ce aŭ fost contra luĭ Stambuloff. Cartușele din acest depozit valoraŭ 6000.000 leĭ și eraŭ așezate în lăzĭ pe o întindere de 1000 m. p. Locul ocupat de aceste lăzĭ era împrejmuit cu scîndurĭ în înălțime de 2½ metri, iar depozitul nu avea de cît o singură ieșire.

Cartușele se descărcaŭ de către oamenĭ plătițĭ cu 25 — 60 banĭ pe zi, iarba se depunea în bordee, plumburile se topeaŭ tot în acel depozit, iar tuburile, după ce li se scoteaŭ capsele, se trimeteaŭ fabricilor străine spre a fi turnate pentru arma „Manlicher“.

Numărul lucrătorilor

In ziua dezastruluĭ, 20 Iulie, lucraŭ în acest depozit, înscrișĭ la biuroul antreprenoruluĭ, 318 oamenĭ, dintre carĭ cea maĭ mare parte Armenĭ și Bulgarĭ. Intru cît privește focul, se zice că el ar fi provenit de la doĭ copiĭ ce lucraŭ acolo și carĭ, cerînd unul altuia apă și nevoind a-șĭ da, aŭ început să-șĭ arunce reciproc cu cartușe, dintre carĭ unul ar fi luat foc și de aci dezastrul întîmplat.

La spital

M'am dus maĭ întîĭ la spital, unde maĭ apoĭ a venit și principele Ferdinand. Aci eraŭ peste 40 de nenorocițĭ, desfigurațĭ complectamente și ne maĭ cunoscîndu-se nimic din eĭ; nu aveaŭ păr, barbă nicĭ mustățĭ, doar le licărea albeața ochilor. D. Theodoroff mĭ-a spus că din toțĭ aceștĭ nenorocițĭ, între carĭ eraŭ și femeĭ mari, femeĭ însărcinate și copiĭ de 12—13 anĭ, nu vor scăpa de cît doĭ.

Intru cît privește spitalul el e foarte prost îngrijit. Nenorocițiĭ arșĭ eraŭ aruncațĭ în curte pe niște saltele de pae și parte pe perne. Văzîndu'ĭ, principele a ordonat să li se aducă imediat paturĭ și să fie îngrijițĭ cît se poate de bine.

Alăturĭ cu vaietele nenorociților întinșĭ pe jos se auzeaŭ plînsetele familiilor carĭ se învîrteaŭ pe la porțile spitaluluĭ, neștiind dacă vre-una din rudele lor eraŭ printre dînșiĭ.

La locul dezastruluĭ

De aci plecînd principele, m'am dus și eŭ la locul dezastruluĭ.

Focul se potolise și numaĭ din cînd în cînd se maĭ auzea cîte o detunătură de cartușe. Din distanță în distanță se vedea cîte un nenorocit arzînd încă; mulțĭ însă eraŭ deja carbonizațĭ. Ceĭ morțĭ eraŭ pușĭ în căruțe și transportațĭ în bărăcile de carantină ce eraŭ în apropriere.

La eșirea din depozit eraŭ peste 50—60 de morțĭ.

Toate aceste victime sînt datorite faptuluĭ că ușa depozituluĭ era încuĭată.

Din ceĭ 318 oamenĭ numaĭ 4 aŭ scăpat neatinșĭ; din rest 45 sînt rănițĭ, vre-o 50 s'aŭ găsit morțĭ, iar ceĭ-l'alțĭ pînă la 318 aŭ fost arșĭ cu desăvîrșire.

Vinovăția autorităților

In condițiunile în carĭ se afla acest depozit nicĭ că se putea să scape de un asemenea dezastru. Lucraŭ în el oamenĭ necunoscătorĭ, copiĭ; afară de aceasta, earba era acolo unde eraŭ și capsele și plumburile. Vina prin urmare este a autorităților carĭ aŭ permis antreprenorilor a face descărcarea în asemenea condițiunĭ.

A doua zi după catastrofă

La 26 Iulie am fost din noŭ atît la spital și la locul dezastruluĭ, cît și la cimitirul unde s'aŭ îngropat victimele.

Din ceĭ 45 din spital muriseră deja 30. La locul dezastruluĭ încă maĭ ardeaŭ scîndurile și maĭ făcea explozie cîte un cartuș.

La cimitir se îngropaseră vre-o 40. Maĭ eraŭ însă ca la 25 gropĭ carĭ așteptaŭ să fie închise cu cîte unul din nenorociții carĭ se aduceaŭ mereŭ de la spital și carantină.

Arestarea luĭ Ivanoff

Din ordinul principeluĭ Ferdinand, Ivanoff, care se zice că a închis poarta depozituluĭ, din care cauză lucrătoriĭ nu aŭ avut pe unde să iasă, a fost arestat de autoritățile bulgărești.

S'aŭ dat de asemenea ordine ca în timp de 15 zile să nu maĭ cînte muzicile la grădinile publice și tot atîtea zile să nu se facă nicĭ un fel de petrecere.

Prințul Ferdinand s'a stabilit în Rusciuk pentru 4—5 zile.

Giurgiu, 27 Iulie 1897.

Coresp.

Cu ocaziunea aniversăreĭ luăreĭ Grivița se vor face înaintărĭ în armată atît printre ofițeriĭ inferiorĭ cît și printre ceĭ superiorĭ.

Sîmbătă, 2 August, se va oficia la capela bulgară din Capitală un Te-deum pentru a 10-a aniversare de la urcarea pe tronul Bulgarieĭ a prințuluĭ Ferdinand.

D. Eugeniu Stătescu a sosit erĭ în Capitală și a fost vizitat de maĭ mulțĭ liberalĭ de frunte cu carĭ s'a întreținut asupra viitoarelor combinațiunĭ politice.

D-niĭ Bălăcescu, dirigintele serviciuluĭ telefonic, Arsenescu, Ogrezeanu și Marinescu, din serviciul tehnic al direcțiuneĭ poștelor și telegrafelor, aŭ fost decorațĭ cu ordinul de cavalerĭ aĭ coroaneĭ Romînieĭ.

Samsarii și angrosiștii

— Vezi pag. 4-a —

Comercianțiĭ romînĭ și străinătatea

Revista berlineză „Buergel's Handelsblatt“, o revistă comercială foarte răspîndită, publică un articol în care se aduc grave acuzărĭ comercianților din Romînia. Reproducem aci articolul de a întregul pentru ca să se vadă cum se compromite comerțul nostru în străinătate.

*

Iată articolul în cestiune:

„Increderea oarbă a comercianților și fabricanților germanĭ în cumpărătoriĭ străinĭ, e perfect caracterizată prin vestitele cuvinte pe carĭ un consul neamț le-a scris unuĭ fabricant: „Dacă n'aĭ lua pe fie-care negustoraș romînesc, drept un mare boier, aĭ avea maĭ puține perderĭ“. Aceste cuvinte aŭ fost scrise acum 15 anĭ, ele se potrivesc însă și acum. Dintr'o scrisoare a unuĭ reprezentant romîn din Bucureștĭ, publicăm următoarele pasagiĭ, recomandîndu-le atențiuneĭ celor interesațĭ.

*

„Angrosiștiĭ de aci (din Bucureștĭ) sînt supărațĭ pe fabricanțiĭ străinĭ de a doua și a treia mînă, carĭ pun o întreagă armată de agențĭ ca să viziteze provincia și să încarce pe fie care negustoraș, care nu poate plăti nicĭ vama și nicĭ nu știe să se iscălească, cu mărfurĭ, acordind credite nebuneștĭ. Dacă lucrurile vor merge așa maĭ departe, atuncĭ la sfîrșitul luĭ 1897 vom avea un krach, pe care străinătatea cu greŭ îl va uita. Camera de comerț din Bucureștĭ prepară acum o lege, care să se voteze în prima sesiune, și care va pune capăt activitățeĭ acelor agențĭ de ultimă speță care infectează cu practica lor comercială, toate afacerile romîne. Celor maĭ micĭ negustorașĭ, carĭ abia pot plăti 5 pachete dintr'o marfă, agențiĭ le daŭ 150 de pachete.

Ultimele falimente din Galațĭ și Iașĭ confirmă ușurința străinilor.

*

„In ultimiĭ anĭ maĭ mulțĭ agențĭ din Iașĭ, carĭ supseseră deja terenul moldovenesc, îșĭ aŭ schimbat cîmpul de activitate venind în Bucureștĭ, *cu un întreg stat major de vestițĭ samsarĭ de falimente*. Agențiĭ și samsariĭ lucrează în înțelegere. Cu cîtă nerușinare se face aceasta, dovedesc propunerile unuĭ tînăr neexperimentat (probabil Hefter, nota red.) care se recomanda spunînd că la operațiile unuĭ faliment, firmele reprezentate de dînsul vor obține maĭ mult la sută de cît ceĭ-l'alțĭ creditorĭ, fiind-că socrul săŭ este samsar de falimente.

„Repugnarea noastră față cu comerciul romînesc se maĭ explică însă și prin faptul că chiar comercianțiĭ bunĭ de plată resping de atîtea orĭ mărfurile comandate și-țĭ fac atîtea șicane, în cît țĭ se urăște negoțul cu dînșiĭ.

*

„Romîniĭ se tînguesc că firmele marĭ din străinătate se retrag din comerțul romînesc. Acest fapt se explică lesne: Cumpărătoriĭ romînĭ bunĭ de plată șicanează și scurtează prețurile într'atîta, în cît de un cîștig al fabricantuluĭ nu maĭ poate fi vorba, restul cumpărătorilor plătește foarte greŭ saŭ nu plătește de loc. Există numaĭ un singur remediŭ, anume, ca agențiĭ bunĭ romîneștĭ să se opuie cu energie tuturor șicanelor clienților, să se puie de partea caselor din străinătate și să apere exclusiv interesele acestora.

Dal.

In toamna anuluĭ acesta se vor concentra pentru instrucția regimentelor de milițiĭ, înființate prin legea bugetară a anuluĭ curent, cîte 500 milițienĭ de fie-care regiment, din contingentul 1885, precum și milițieniĭ rămașĭ neinstruițĭ din contingentele 1884 și 1886. Durata acesteĭ concentrărĭ va fi de 10 zile, adică de la 1 pînă la 10 Septembrie 1897.

Militare

Pe ziua de 20 Iulie 1897 aŭ fost înaintațĭ la gradul de sub-locotenent în rezervă în arma cavalerieĭ următoriĭ soldațĭ bacalaureațĭ:

Aurel Petre, din regimentul 1 călărașĭ, în acelașĭ regiment; Codreanu Constantin, din regimentul 6 roșiorĭ, în acelașĭ regiment; Davidoglu Lascar din regimentul 2 roșiorĭ, în acelașĭ regiment; Angelescu Emil, din regimentul 4 călărașĭ, în acelașĭ regiment; Frenchian Harutino, din regimentul 9 călărașĭ, în regimentul 11 călărașĭ; Iarca Mihail, din regimentul 10 călărașĭ, în acelașĭ regiment; Pantazi Aristidi, din regimentul 7 călărașĭ, în acelașĭ regiment; Niculcea Teodor, din regimentul 4 roșiorĭ, în regimentul 5 roșiorĭ; Vasiliu Simion, din regimentul 7 călărașĭ, în acelașĭ regiment; Dumitrescu M. Ion, din regimentul 3 călărașĭ, în regimentul 2 călărașĭ.

Linia romînă Brăila-Rotterdam

Am publicat o complectă dare de seamă asupra rostuluĭ voiajuluĭ făcut de D. Ionel Brătianu, ministrul lucrărilor publice, la Rotterdam.

Cititoriĭ știŭ că guvernul a hotărît stabilirea uneĭ liniĭ maritime romîne între Constanța și Rotterdam pentru ușurarea exporturilor noastre de cereale în centrurile Europeĭ și cu deosebire în Germania.

*

In acest scop D. Ionel Brătianu a fost la Rotterdam și a făcut demersurile necesare pentru stabilirea acesteĭ liniĭ.

Acum aflăm că D. Ionel Brătianu a încheiat chiar un contract cu casa Van A. Müller et Comp din Rotterdam pentru înființarea uneĭ agențiĭ a serviciuluĭ maritim romîn în acest port.

Scopul acesteĭ agențiĭ e ca vapoarele noastre atît la ducere cît și la întoarcere să aibă un trafic asigurat.

*

De o cam dată exportul se va face cu cele două vapoare nouĭ; anume „Dobrogea“ și „Bucureștĭ.“

Vaporul „Dobrogea“ se și află în portul Brăila, sosit nu de mult din Rotterdam cu 3.500 tone de cărbunĭ.

El e încărcat acum cu cereale și Vinerĭ, 1 August, va pleca pe Dunăre la Constanța, iar de aci pe mare la Rotterdam cu cerealele noastre.

*

Plecarea acestuĭ vapor se va face cu mare solemnitate în portul Brăila.

Pe lîngă autoritățile și fruntașiĭ comerțuluĭ brăilean vor azista și reprezentanțĭ din Galațĭ, precum și D-niĭ miniștri Sturdza și Brătianu, carĭ vor trece în acea zi de la Galațĭ, unde vor azista la punerea pietreĭ fundamentale a șoseleĭ Brateșuluĭ.

*

Vaporul „Bucureștĭ“ se află actualmente încărcat cu 3.000 tone de cărbunĭ în șantierul din Kiel și va pleca zilele astea pentru a sosi în porturile noastre.

Expoziția jubilară din Viena

In 1898 va avea loc la Viena o expoziție națională, aranjată ca omagiŭ pentru aniversarea a cincĭ zecea a suireĭ pe tron a împărătuluĭ Franz Iosef.

Expoziția, care se va face în Prater, va ocupa un loc în întindere de 250,000 metri pătrațĭ și va coprinde următoarele secțiĭ: 1) expoziția industrială; 2) expoziția agricolă și de silvicultură; 3) expoziția austriacă de bine-facere, în care se va expune tot ce se referă la binefacerile din domeniul public și social, făcute în decursul domnieĭ împăratuluĭ; 4) hala pentru tineret, un fel de expozițiune specială a tuturor obiectelor industriale ce se referă la îngrijirea corpuluĭ, la învățămîntul public și la jocurile copiilor; 5) Urania, vestita societate pentru popularizarea științeĭ, va clădi un teatru după felul celuĭ din Berlin și maĭ multe sălĭ în carĭ se vor ține cursurĭ populare de știință.

Afară de aceste secțiĭ, guvernul Bosnieĭ va face o expoziție deosebită, iar în pavilionul orașuluĭ Viena se vor expune obiecte carĭ să înfățișeze dezvoltarea capitaleĭ Austrieĭ în ultimiĭ cincĭ-zecĭ de anĭ.

Cunoscuțiĭ prestidigitatorĭ Delonay și Benitta vor da două reprezentațiunĭ la Sinaia în zilele de Duminecă și Sîmbătă; de aci vor pleca apoĭ în provincii, iar la 15 August vor fi în Constanța, de unde se vor reîntoarce în Capitală spre a da și aci o serie de reprezentațiĭ.

Presa bulgară și Romînia

Vizita prințuluĭ Bulgarieĭ la Sinaia a dat ocazie preseĭ bulgare să se ocupe de noĭ.

Toate ziarele bulgăreștĭ, afară de oficiosul *„Mir“*, critică cu asprime vizita prințuluĭ Ferdinand în Romînia și o califică ca o umilire a Bulgarieĭ.

*

Unul din aceste ziare *„Narodni Prava“*, organul opozițieĭ unite, *găsește că primirea maĭ mult de cît rece ce s'a făcut* prințuluĭ Ferdinand la Sinaia a pus cu atît maĭ mult în relief relațiunile încordate ce există între ambele state Junărene.

Organul radoslavist discută tratările ce s'aŭ urmat între guvernele din Bucureștĭ și Sofia cu privire la numărul persoanelor carĭ trebuiaŭ să compună suita princiară și *crede că opunerea guvernuluĭ romîn de a primi pe prinț cu o suită de 14 persoane era o insultă ce s'a aruncat prințuluĭ bulgar.*

„Narodni Prava“ reproduce apoĭ unele pasagiĭ din revistele „Adevěruluĭ“ cu privire la prințul Bulgarieĭ și *arată cum Romîniĭ știŭ să lovească într'un prinț care n'a făcut de cît să bage ură între două state atît de amice pînă acum doĭ anĭ.*

V.

Afară de decorațiile acordate miniștrilor și polițieĭ, prințul Bulgarieĭ a maĭ decorat și pe ofițeriĭ carĭ ĭ-aŭ făcut onorurile militare la Predeal și gara Sinaia.

Un ofițer bătut

Locotenentul P..., din regimentul 28 de dorobanțĭ din Piteștĭ, a fost zilele trecute victima uneĭ agresiunĭ sălbatice. Ofițerul a fost bătut de către armurierul Sicar din Piteștĭ, ajutat de fiul și nevasta sa și de ordonanța acestuĭa.

*

Bătaia s'a făcut în următoarele condițiunĭ: Locotenentul P... ședea în gazdă la armurierul regimentuluĭ Sicar. Intîmplîndu-se o ceartă între eĭ, armurierul năvăli în casa locotenentuluĭ și, împreună cu ordonanța, îl trînti la pămînt, lovindu-l cu pumniĭ peste cap și peste obraz. Eĭ fură ajutațĭ în actul lor brutal și de nevasta și fiul armurieruluĭ.

*

Locotenentul scăpă cu viață din mînile agresorilor numaĭ grație maĭ multor ofițerĭ de artilerie carĭ, trecînd pe acolo și auzind țipetele camaraduluĭ lor săriră în ajutorul luĭ. D. colonel Gussi din Piteștĭ a orînduit o anchetă și va da în judecată atît pe armurier cu familia sa cît și pe soldatul care a lovit pe superiorul săŭ.

V.

Prețul vinurilor și alcoolului

In cursul săptămîneĭ trecute prețul vinurilor a fost cam slab.

Acesta se atribue atît crizeĭ comerciale cît și faptuluĭ că mulțĭ din comiciĭ străinĭ pentru exportarea vinurilor șĭ-aŭ procurat o parte din vin din Austria și cu osebire din Bulgaria și pe un preț maĭ eftin de cît cel romînesc. Cu toate acestea însă prețurile n'aŭ scăzut așa mult, ba în unele localitățĭ ele s'aŭ menținut ridicate.

*

La rampa de vinurĭ din Capitală vinul de Drăgășanĭ s'a vîndut între 9 și 12 leĭ decalitrul.

Acesta e vinul care s'a vîndut cel maĭ scump.

După vinul de Drăgășanĭ vine cel de Panciu al căruĭ preț a fost între 6.50-7.50 decalitrul. Vinurile de Odobeștĭ s'aŭ menținut între 6—7 leĭ și tot ast-fel și vinurile de Focșanĭ.

Cu puțin maĭ ridicate aŭ fost vinurile de R.-Sărat, de la Zăplaz, Coteștĭ și Jidenĭ.

Vinurile de Dobrogea aŭ fost maĭ puțin căutate. Vinul care s'a vîndut maĭ lesne a fost cel din Ostrov.

*

In general urcarea prețurilor vinurilor se poate socoti actualmente cu 100 la sută și chiar cu 150 la sută.

*

Prețul rachiuluĭ de drojdie nu s'a schimbat. El s'a menținut în diferitele localitățĭ ale țăreĭ între 8 — 9 leĭ decalitrul.

Puțin maĭ ridicat a fost prețul țuiceĭ care a atins țifra de 10 leĭ decalitrul.

*

Prețul alcoolului a fost acelașĭ ca acum 10 zile.

Din cauza slabeĭ recolte a porumbuluĭ și a celor alte cereale, alcoolul tinde săptămînal spre urcare.

In Capitală și interiorul țăreĭ, alcoolul s'a vîndut cu acelaș preț ca și săptămîna trecută.

Pentru străinătate, prețurile aŭ variat după localitățĭ. Ast-fel pentru Triest cu 18—19 leĭ hectolitru cu cisterne și 24 leĭ în butoaie.

Pentru Salonic, Smirna, cu 29 leĭ și pentru Constantinopol 28 leĭ suta de kilograme.

Asasinarea luĭ Canovas

(Serviciul *Agenției Romîne*)

Madrid, 29 Iulie.—Liniștea este desăvîrșită în toată Spania.

Știrea care zice că liberaliĭ vor ajunge în curînd la putere nu pare întemeiată.

D. Sagasta a declarat că viața politică a țăriĭ nu poate să depindă de un asasin. Conservatoriĭ trebue decĭ să continue a guverna.

Un decret al regineĭ regente ordonă să se facă D-luĭ Canovas onorurile datorite unuĭ mareșal comandant de piață, și să se celebreze serviciĭ religioase în toate bisericile Spanieĭ.

*

Madrid, 29 Iulie. — Golli era în Madrid la 10 Iulie și șĭ-a făcut acolo cărțĭ de vizită cu numele „Rinaldini“, șef-contabil, corespondent al ziaruluĭ „Popolo“. Asasinul declară că a răzbunat pe anarchiștiĭ din Barcelona.

*

Roma, 29 Iulie. — Papa, cardinalul Rampolla și înalțiĭ demnitarĭ aĭ sfîntuluĭ scaun, aŭ trimes condoleanțele lor cu ocazia morțiĭ D-luĭ Canovas.

Numele anarchistuluĭ Golli este cu totul necunoscut polițieĭ italiene.

FOIȚA ZIAR. ADEVĔRUL“

8

PAUL MAHALIN

FIICA RAZBUNATOARE

Partea întîia

AFACERE CLASATA

III

Rănitul

Muĭat în *elixirul de moarte subită* era închis în flaconul Tulusianuluĭ!... el e acela care a înfipt acul...

Se auzi tînăra fată suspinînd sub batista cu care îșĭ acoperise gura.

— Mama mea... Mama mea... Sărmana mea mamă!...

Apoĭ aplecîndu-se, tremurînd, asupra rănituluĭ.

— Dar pentru ce a omorît'o ast-fel?... spune-mĭ!... Nu'mĭ ascunde nimic!...

— Pentru că ea avea mulțĭ banĭ... Și aceștĭ banĭ ne trebuiaŭ, nouă! Mie, Tulusianuluĭ, Olimpieĭ...

Aci rănitul se întrerupse pentru a se reîntoarce cu o sforțare așa de desperată, și așa de repede, în cît biata fata fu nevoită să'l reție pentru al împedica să se rostogolească de pe paie pe pietre.

— Oh! dar, esclamă el cu acea voce stridentă ce o dă une orĭ agonia, oh! dar acest glonte al draculuĭ îmĭ spintecă intestinele!.. Plec de aci, D-zeule!... un doctor!... Ajutor... Am pe dracul în pîntece!

El recăzu mut și imobil. El perduse cunoștința. Minutele luĭ eraŭ numărate.

Călătoarea îl examina cu o neliniște care întuneca limite atît de clare ale fizionomieĭ sale. Acestea pierduseră, acum caracterul lor blînd și aproape angelic. Ele deveniră aspre, sălbatice...

După un minut de reflexiune:

— Voĭ merge pînă la sfîrșit, zise ea.

In ajunul sereĭ la Saint-Germain cînd ea se îmbarcase în tren pentru un drum care trebuia să dureze toată noaptea, surorile de la Nativite îĭ alunecară în bagajul săŭ un flacon de rom vechiŭ de o calitate superioară. Aceste alcoolurĭ sînt suverane, în voiaj, contra friguluĭ și a sincopelor. Copila se aplecă spre sacul săŭ, scoase din năuntru flaconul, îl destupă și turnă cîte-va picăturĭ de rom în pahar.

Muribundul era fără îndoială un fanatic al lichiorurilor tarĭ, căcĭ aroma romuluĭ părea a'l readuce la viață. Nările și buzele sale tremuraŭ de bucurie pasionată. El îșĭ întinse mînile în vid și apucă paharul într'amîndouă. Pentru a doua oară acest metal zîngînea între dințiĭ săĭ..

El îl deșertă de odată. Tonurile verzuĭ ale obrajilor se inflamară; ochiĭ, cu desăvîrșire dilatațĭ îĭ ardeaŭ. Cercă să se ridice:

— Tocmaĭ la vreme!... Maĭ bine!.. O să mă caute „Mère Godichon“!

Voiajoara nu se maĭ ascundna. Ea se așezase în fața luĭ.

— Acum, replică ea, adevăratul nume al acestuĭ om?

— Care om?

— Acela care a omorît pe Suzana Bloch... Tulusianul... Asasinul...

Rănitul dădu din cap.

— Să denunț pe camaradul meŭ?... prea aș fi dobitoc!... La rîndul luĭ și el m'ar denunța și ne-ar tăia gîtul la amîndoĭ!

Ea îngenunchiă pe paie și'șĭ apropiă fața de rănit.

— Mă vezĭ tu? întrebă ea.

Nu văd nimic... Am o perdea în jurul meŭ... O perdea de fum. ca și în vale, unde era lupta, un fum negru cu luminĭ roșiĭ de descărcăcăturĭ de pușcă.

— Așteaptă atuncĭ... Eĭ bine ascultă-mă...

Eŭ sînt fiica Suzaneĭ Bloch...

— Dumneata?..

— Da, fiica celeĭ ce a fost ucisă... Și te rog... Te rog îngenunchĭ... și fac maĭ mult: te ert. Da îțĭ ert crima, care mă face orfană... Dar, în schimbul acesteĭ ertărĭ, în numele luĭ D-zeŭ milostiv pe care'l voiŭ ruga pentru tine, nu'mĭ refuza adevăratul nume al vinovatuluĭ!

— Pentru ce-mĭ cerĭ aceasta?

Fata se adresă din noŭ cu o mișcare de groază.

— Acesta e secretul meŭ... Ce te privește?... Pentru ca tu să scapĭ de justiția omenească și eŭ îțĭ promit că voĭ încerca să înblînzesc justiția divină.

Muribundul ridică umeriĭ, căcĭ fără îndoială era un muribund, o scînteie de viață, ce maĭ licărea în el, amenința să se stingă.

— Nu, Liseto, rînji el. Cum mergĭ acolo, mamucă!

Pe urmă, animațiunea pasageră care-l coprinse, îl părăsi, și slăbiciunea îl cuprinse cu atît maĭ ușor în întoarcerea eĭ ofensivă cu cît ea fusese combătută printr'un mijloc maĭ artificial maĭ violent.

— Am ca un foc sub craniu, gemu el cu o voce ce'țĭ făcea milă și nu'mĭ maĭ simt picioarele de frig.

Ochiĭ săĭ se închiseră ușor s'ar fi zis că a dormit din nou dar de astă dată pentru a nu se maĭ deștepta.

Fiica Suzaneĭ Bloch îl ridică și'l atrase spre ea, așa că numaĭ pe jumătate era pe paie.

— Să vedem, să isprăvim cu aceasta făcu ea cu un ton aspru. Acest nume! îmĭ trebuie! Imĭ aparține! îl aștept!

Dar el nu o maĭ înțelegea, nu maĭ auzea nimic.

— Frigul se ridică! continue el A ajuns la piept! mă pătrunde la inimă!

El voi să se lupte contra morțeĭ.

Cîte-va raze luminară această față care începea să se întunece: ultima scînteie care pe refugiază, maĭ strălucitoare în picătura de viață care mergea spre stîngere. Și vorba sa rezuma ecoul gîndireĭ sale care se inturna în creerul săŭ bolnav—frigurile minuteĭ supreme.

— Indesațĭ casa!.. strîngețĭ rîndurile! vom intra în bal... Escadron la trap!... Brigada se aprinde... Pămîntul tremură... Buu! focul începe. Pare o stea care se desface... Miĭ de dracĭ! plouă cu foc, și noĭ sîntem în canal!.

Chiurasierĭ, înainte! la galop! șarjațĭ!.. Tăiațĭ!.. Inpingețĭ!,. la dreapta!.. la stînga!.. Ah! briganziĭ! eĭ sînt ascunșĭ după arborĭ și în casele din orășel... Și eĭ ne ochesc! La pămînt colonele! La pămînt ofițeriĭ! La pămînt, drapelul...

Ajutor!... Lovițĭ!.. In flanc!..

. . . .

Limba sa se împiedică. Buzele luĭ continuă a se mișca, dar fără a produce vre-un sunet. In curînd și aceasta mișcare va înceta...

Tînăra fată scoase un strigăt. In mîinile eĭ care strîngeaŭ pumniĭ rănituluĭ, simțea că îngheață pielea mizerabiluluĭ. Ea'l lăsă jos și se dete la o parte...

Indată ce nu maĭ fu susținut, corpul cuirasieruluĭ din Reischoffen se clătină și căzu pe paie, unde rămase pe spate întinzînd membrele sale ca ale unuĭ cadavru.

V

La New-York

Să lăsăm să treacă cincĭ anĭ; să facem un salt— totul e posibil romancieruluĭ—în noul continent să debarcăm la New-York și să vedem ce se petrece, către mijlocul luĭ Iunie 1875, în prodigioasa cetate a unchiuluĭ Sam și a zeuluĭ Dolar.

In această zi afișul teatruluĭ *Tiffena ave* anunța ultima reprezentație a „mareĭ comediane internaționale“ Diana Vernon, și capitala Statelor-Unite era în mișcare de la începutul cheiurilor și pînă la capătul foburgurilor.

(Va urma)

Pungaş îndrăzneţ

Erĭ dimineaţă, în timpul consultaţiunilor gratuite de la spitalul Brîncovenesc, un individ, anume Ştefan Ionescu din calea Griviţeĭ, No. 85, a găsit de cuviinţă să buzunărească bolnavele carĭ îşĭ aşteptaŭ rîndul.

El reuşi să fure 40 leĭ din buzunarul femeiĭ Anica Niculescu fără ca să fie observat de cineva; cînd însă voi să-şĭ introducă mîinile şi în buzunarul femeiĭ Maria Dumitrescu, el fu surprins şi arestat de comisarul secţieĭ 4.

*

Din registrele poliţieĭ de siguranţă a Capitaleĭ s'a putut constat că acest individ e un pungaş de profesie şi a fost în maĭ multe rîndurĭ condamnat. Asemenea s'a maĭ constatat că acest pungaş îşĭ practică meseria pe la toate spitalele din Capitală.

Credem că D. prefect de poliţie ar face bine dacă ar dispune ca în timpul consultaţiunilor gratuite să se afle cîte un sergent la fie-care spital.

F.

D. Ionel Brătianu, ministrul lucrărilor publice, a hotărît accelerarea lucrărilor linieĭ strategice Comăneştĭ-Palanca.

ECOURI

D. Adania, cunoscutul agent de publicitate, s'a reîntors din străinătate, reluîndu-şĭ afacerile.

Primim la redacţie un prospect al întreprindereĭ puţurilor de la Kronsdorf, lîngă Carlsbad. Din analiza făcută apeĭ din sorgintea „Archiducesa Ştefania" rezultă că Krondorferul este una din cele maĭ bune ape acidulate care se recomandă ca băutură la masă, răcoritoare şi ca remediu pentru diferite boale.

Societatea romînă de asigurărĭ generale din Brăila şi-a început operaţiunile de incendiu şi afacerile în această ramură ca şi în acea de transport aŭ luat un avînt mulţumitor.

Graţie buneĭ sale organizaţiunĭ şi a condiţiunilor eĭ de asigurare foarte liberale, această societate face progrese continue.

In curînd va începe şi operaţiunile în ramura „Viaţa" în condiţiunĭ foarte avantagioase.

Societatea a înfiinţat agenţĭ în toate oraşele din ţară. In Capitală sediul agenţieĭ este în strada Smîrdan No. 2, hanul Ghermani.

Vinerĭ, 1 August, va apare în Capitală „Patria", ziar politic independent, sub direcţiunea unuĭ comitet.

Firma A. Menu & Comp. are spre vînzare balanţe pentru cereale conform nouluĭ regulament din 24 Maĭ 1897. Firma în cestiune se oferă a furniza asemenea balanţe de orĭ-ce mărime verificate de serviciul central de măsurĭ şi greutăţĭ.

Ediţia de seara

Independenţa Bulgarieĭ

(Serviciul telegrafic al *Agenţieĭ Romîne*)

Viena, 29 Iulie. — Se anunţă din Petersburg Corespondenţeĭ Politice, *din sorginte cu desăvîrşire demnă de credinţă, că ştirile privitoare la proiectul atribuit guvernuluĭ bulgar de a proclama independenţa Bulgarieĭ şi de a ridica pe prinţul Ferdinand la demnitatea de rege găsesc puţină încredere în cercurile din Petersburg. Acestea fac să se observe că realizarea unuĭ asemenea proiect ar echivala cu zdruncinarea statu-quo-uluĭ în Peninsula Balcanică şi ar fi în flagrantă contradicţie cu principiile tradiţionale ale guvernuluĭ rusesc.*

Asasinarea luĭ Canovas

(Serviciul telegrafic al *Agenţieĭ Romîne*)

Madrid, 29 Iulie.—Regina regentă a adresat o scrisoare mişcătoare D-neĭ Canovas, reamintind marele serviciŭ ce D-nul Canovas a adus Spanieĭ şi arătînd cît de dureroasă este perderea suferită de ţară.

Emoţiunea domneşte mereŭ în toate oraşele Spanieĭ. Un număr mare de municipalităţĭ va fi reprezentat la înmormîntarea D-luĭ Canovas.

Roma, 29 Iulie.—Se crede că asasinul D-luĭ Canovas este un oare-care Michail Angiolitti, condamnat în 1895 pentru că a scris nişte broşurĭ subversive şi care apoĭ a emigrat în Spania.

Angiolitti este născut la Foggia unde poliţia a procedat la perchiziţiunĭ şi a confiscat maĭ multe publicaţiunĭ subversive.

Principele Bulgarieĭ la Constantinopol

(Serviciul telegrafic al *Agenţieĭ Romîne*)

Constantinopol, 29 Iulie. — Vizita prinţuluĭ Bulgarieĭ şi a principeseĭ este urmarea invitaţieĭ sultanuluĭ în timpul ultimeĭ şederĭ a prinţuluĭ la Constantinopol. Această vizită trebuia să se fi făcut astă-primăvară, dar a fost amînată din cauza războiuluĭ greco-turc.

Constantinopol, 29 Iulie.—Un comunicat oficial zice că prinţul Bulgarieĭ, pentru a dovedi omagiile sale de devotament către suzeranul săŭ, a sosit aicĭ în uniformă de mareşal turc.

Wilhelm II în Rusia

(Serviciul telegrafic al *Agenţieĭ Romîne*)

Petersburg, 29 Iulie. — După parada de la Tsarskoe Selo s'a dat un prînz în timpul căruia ţarul a ridicat un toast în sănătatea perecheĭ imperiale germane; împăratul Wilhelm a răspuns bînd în sănătatea ţaruluĭ şi a ţarineĭ.

Baletul de gală reprezentat pe insula Olga a reuşit pe deplin. Iluminaţia insuleĭ şi a împrejurimilor era feerică.

*

Petersburg, 29 Iulie. —Marinariĭ germanĭ sînt primiţĭ peste tot locul în mod simpatic. Duminică li s'a dat o masă într'o grădină publică.

Marina rusească a oferit un banchet în onoarea ofiţerilor germanĭ. Această serbare are un carater de bună camaraderie.

*

Petersburg, 29 Iulie.— Împărăteasa germană a vizitat azĭ curiozităţile oraşuluĭ Petersburg.

Împăratul Wilhelm a asistat la manevre în lagărul din Tsarskoe Selo.

Seara s'a dat un prînz la Peterhoff.

Perechile imperiale aŭ fost peste tot aclamate.

Noul ministru de finanţe german

(Serviciul telegrafic al *Agenţieĭ Romîne*)

Berlin, 29 Iulie.— Reichsanzeiger *publică numirea baronuluĭ Thselmann, ambasador la Washington, ca secretar de stat la tezaurul imperiuluĭ.*

Ultime informaţiunĭ

Samsariĭ şi angrosiştiĭ

Atitudinea energică a parchetuluĭ faţă cu samsariĭ de falimente a speriat pe mariĭ angrosiştĭ. Eĭ, ştiindu-se complicciĭ luĭ Şapira, se tem ca să nu le vie şi lor rîndul de a călători pe drumul Văcăreştilor.

*

Pentru a preveni dar e ast-fel de eventualitate, angrosiştiĭ aŭ început prin a da samsarilor certificate de bună purtare, crezînd că vor putea influenţa asupra mersuluĭ instrucţieĭ.

Acum, cînd văd că certificatele lor n'aŭ avut alt rezultat de cît de a atrage atenţiunea parchetuluĭ şi asupra angrosiştilor, aceştia aleargă la alte mijloace şi anume la influenţele electorale pentru ca, scăpînd pe samsarĭ, să se scape chiar eĭ înşişĭ de temniţele Văcăreştilor.

*

Mişcarea angrosiştilor în favoarea samsarilor e cea maĭ puternică dovadă de complicitatea lor; căcĭ alt-fel ce înseamnă certificatele, întrunirile şi intervenirea lor? Ce pot avea de comun un Luca P. Niculescu, Petrescu etc. cu un pîrlit ca Weintraub, dacă nu interesul de a despoia pe nişe sărmanĭ neguţătorĭ căzuţĭ în stare de faliment?

*

Complicitatea angrosiştilor fiind dar în parte dovedită, nu putem înţelege pasivitatea parchetuluĭ faţă cu dînşiĭ, căcĭ înaintea legeĭ nu trebuie să existe deosebire de clase şi pungaşiĭ, fie eĭ orĭ cît de marĭ angrosiştĭ, trebuie să-şĭ primească pedeapsa ca şi toţĭ complicciĭ lor maĭ micĭ şi maĭ săracĭ.

Cerem ca parchetul să-şĭ facă datoria şi faţă de complicciĭ luĭ Şapira, Weintraub et Co.

Mihnea.

O telegramă a „Agenţieĭ Romîne" ne anunţă că împăratul şi împărăteasa Austrieĭ vor merge la Ischl. Conform cu această nouă dispoziţiune, perechea regală romînă nu va maĭ face vizita sa curţeĭ austriace la Viena, ci la Ischl.

Un mare număr de angrosiştĭ din Capitală s'a întrunit erĭ pentru a discuta atitudinea ce trebue să aibă faţă de urmăririle samsarilor de către parchet.

Angrosiştiĭ aŭ hotărît să intervină pe lîngă guvern pentru ca să se înceteze urmăririle în contra samsarilor carĭ se bucură de încrederea lor.

S'a aprobat un concediu de 30 zile D-luĭ Cireşeanu, primarul oraşuluĭ Văleniĭ de Munte.

Aseară s'aŭ reîntors de la Sinaia D-niĭ Ferichide şi Djuvara. D. Ferichide fusese chemat de rege.

Fraţiĭ Mircea, antreprenoriĭ caruluĭ cu bere din strada Stavropoleos, aŭ dat suma de 300 leĭ în folosul inundaţilor din ţară.

La colegiul al III-lea pentru consiliul general al judeţuluĭ Ialomiţa aŭ fost aleşĭ D-niĭ: M. Antonescu, T. Mănescu Călăraşĭ, Silvestru Teodorescu, G. D. Frunzeanu, G. M. Bulgaru şi D. I. Atanasiu.

Cămătariĭ funcţionarĭ

Un noŭ soiŭ de cămătarĭ

Se pare că de un timp încoace nu ne ocupăm de cît de indivizĭĭ carĭ se dedaŭ la speculaţiunĭ băneştĭ cu totul necorecte. Ast-fel într'un interval relativ scurt, justiţia, presa şi publicul aŭ avut a se ocupa şi se ocupă încă de faimoasa bandă a cămătarilor şi de aceea a samsarilor de falimente.

Cunoaştem cu toţiĭ felul lor de operaţiunĭ şi efectele lor funeste asupra unor tinerĭ puţin experimentaţĭ, precum şi asupra micilor comercianţĭ,

Astă-zĭ însă ne vom ocupa cu un alt soiŭ de indivizĭ din familia celor de maĭ sus, dar carĭ ocupă o poziţiune cu mult maĭ avantagioasă pentru ast-fel de operaţiunĭ. Aceştia sînt funcţionariĭ cămătarĭ carĭ, după toate probabilităţile, se bucură şi de protecţiunea administraţiuneĭ din care fac parte.

Ministerul domeniilor

Acest noŭ fel de cămătarĭ 'şi-a ales sediul în ministerul domeniilor, probabil în vedere că acest minister a devenit un izvor de înavuţire nu naţională, dar liberal-naţională prin numirĭ de protejaţĭ, păsuirĭ, regiĭ de moşiĭ, concesiunĭ etc.

Cămătariĭ, fiind hărţuiţĭ de justiţie, dispreţuiţĭ şi dezaprobaţĭ de public, văzîndu-se aproape în imposibilitate d'aşĭ fructifica capitalurile în mod neonest ca în trecut, aŭ recurs la tovărăşia unor funcţionarĭ fără scrupule, prin a cărora mijlocire spoliază pe aceĭ carĭ se simţesc în lipsă saŭ nu ştiŭ să-şĭ echilibreze cheltuelile.

Complicitatea funcţionarilor

Inainte cămătariĭ nu eraŭ în contact direct şi zilnic cu victimele lor, astă-zĭ însă eĭ trăesc în mijlocul lor, de oare ce tovarăşul fiind funcţionar e prietin cu toţĭ colegiĭ din minister, cunoaşte toate nevoile tutulor, are ast-fel putinţa d'a putea fi informat de slăbiciunile fie-căruia şi sub masca îndatorireĭ se oferă a înlesni pe unul cu 200 leĭ pentru a merge la băĭ, pe un altul îl îndeamnă a tenta cutare aventură, oferindu-se tot dînsul d'a'ĭ înlesni mijloacele băneştĭ şi aceasta în schimbul unuĭ leŭ ce reţine la napoleon, ceea ce face 60 la sută dobîndă pe an, cel puţin.

Un leŭ la napoleon

E destul ca un funcţionar să se împrumute odată, căcĭ nu maĭ scapă de bunul săŭ coleg cămătar, în fie care lună e nevoit a'şĭ plăti birul de un leŭ saŭ maĭ mult la napoleon, de oare-ce, budgetul săŭ fiind deezchilibrat prin îndemnul îndatoritoruluĭ coleg, cu greŭ, foarte cu greŭ va putea să'l echilibreze, maĭ cu osebire că colegul cămătar veghiază.

E ruşine pentru o administraţie publică ca printre funcţionariĭ eĭ să se găsească indivizĭ capabilĭ d'a servi de intermediarĭ cămătarilor, înlesnind acestora d'a se eschiva de măsurile ce societatea ia în contra lor, e înjositor pentru funcţionarĭ d'a avea în sînul lor ast-fel de fiinţe demne de dispreţuit carĭ se fălesc cu titlul de coleg, murdărind nobilul sentiment al colegialităţeĭ.

Ancheta

Chestiunea aceasta fiind foarte gravă cerem ca să se numească o comisiune de anchetă care să constate în mod oficial cele arătate de noĭ, pentru ca ast-fel în deplină cunoştinţă de cauză să se ia măsurĭ urgente şi radicale pentru stîrpirea din ministerul domeniilor, a nobililor funcţionarĭ cămătarĭ.

In comisiunea de anchetă ar fi de dorit să nu facă parte D-l Sisilică, şeful comptabilităţeĭ aceluĭ minister, de oare-ce avem credinţa că D-sa are cunoştinţă încă de mult de operaţiunile la carĭ se dedaŭ uniĭ din subalterniĭ D-sale, dar că ĭ-a lăsat, pentru motive ce ar trebui constatate, să practice onorabila şi bănoasa cămătărie.

M.

D-l judecător de instrucţie G Drăghicĭ plecînd în congediŭ pentru o lună, instrucţia *Bandeĭ negre* va fi reluată de judecătorul de instrucţie a cabinetuluĭ I, D-l Vasiliŭ, la al căruĭ cabinet a fost repartizată de la început. D-l Drăghicĭ n'a făcut de cît să ţină locul titularuluĭ.

D. V. T. Mihailescu, funcţionar la casieria din Vasluĭ, a fost muşcat zilele trecute de un cîine. Nedînd nicĭ o importanţă acestuĭ fapt, după cîte-va zile se manifestară simptome de turbare.

Erĭ nenorocitul Mihailescu a fost transportat la institutul antirabic din Iaşĭ.

D. d-r. Puşcariu, constatînd cazul, a dispus imediat izolarea bolnavuluĭ în pavilionul special al spitaluluĭ Paşcanu, unde după scurtă vreme Mihailescu a şi încetat din viaţă.

D. G. C. Vellea, profesor de geografie la liceul naţional din Iaşĭ, a plecat azĭ în Rusia pentru a lua parte la congresul geologic din Petersburg, care se va ţine de la 16—23 August.

D. Caracaş, primul-procuror al parchetuluĭ de Iaşĭ, este mutat în aceeaşĭ calitate în Galaţĭ.

In locul D-luĭ Caracaş este numit D. Istrati.

Siluire şi muşama

O Doamnă a reclamat erĭ procurorului general că fata eĭ în vîrstă de 15 anĭ a fost siluită de un tînăr Filiti.

*

Deflorarea s'a comis în următoarele condiţiunĭ:

Alaltă-erĭ seara s'a prezintat acasă la fata în chestiune mutul de pe calea Victorieĭ, care împreună cu încă un Domn ĭ-aŭ oferit s'o ducă la plimbare cu trăsură.

Fata, cunoscînd pe Domnul care întovărăşia pe mut, primi să-ĭ însoţiască şi cu toţiĭ plecară la plimbare.

*

Aceştia însă în loc s'o ducă la plimbare aŭ dus'o la un hotel din Capitală, unde se găsia tînărul Filiti cu maĭ mulţĭ prietenĭ şi vre-o două femeĭ de stradă. Acĭ cu toţiĭ începură să bea şi după ce îmbătară fata, ea fu siluită de către Filiti şi toţĭ ceĭ-l'alţĭ prietenĭ prezenţĭ.

*

Pe la 4 ore dimineaţa fata fu pusă într'o trăsură şi trimisă acasă într'o stare deplorabilă.

Ea istorisi totul mameĭ sale care reclamă procuroruluĭ general.

*

Se zice că tînărul în cestiune fiind nepotul unuia din puterniciĭ zileĭ, se fac presiunĭ asupra nenorociteĭ mume, pentru ca să-şĭ retragă plîngerea.

In special e ameninţată că va fi expulzată din ţară dacă va persista în reclamaţiunea sa. Persoane sus puse nu s'aŭ sfiit să joace acest trist rol.

*

Sperăm însă că autorităţile vor şti să-şĭ facă datoria.

Vom reveni.

R.

Din cauza îmbulzeleĭ de materie, foiţa „Destăinuirile unuĭ poliţist" nu are loc în numărul de azĭ.

Un noŭ conflict Sturdza-Berendeĭ

Neînţelegerile între D. Sturdza şi generalul Berendeĭ devin din zi în zi maĭ marĭ.

Pe lîngă refuzul D-luĭ Berendeĭ de a înainta pe ofiţeriĭ colectivişti favorizaţĭ de D. Sturdza şi incidentul în chestia cadrelor armateĭ, acum un noŭ conflict s'a ivit între aceştĭ doĭ miniştri.

*

Pe ziua de 1 Octombrie D. general Berendeĭ a hotărît punerea în retragere din oficiu a maĭ multor ofiţerĭ superiorĭ, printre carĭ şi cîţĭ-va generalĭ, carĭ ating limita de vîrstă. D. Sturdza se opune însă scoatereĭ cîtor-va din aceştia carĭ fiind colectiviştĭ şeful ocultéĭ voieşte să-ĭ maĭ ţină în armată.

Pe de alta parte, primul ministru ţine să înlocuiască pe ofiţeriĭ neprotejaţĭ cu alţĭ ofiţerĭ agenţĭ colectiviştĭ, pe carĭ vroieşte să-ĭ înainteze chiar la gradul de general.

D. general Berendeĭ s'a opus din răsputerĭ la cererile D-luĭ Sturdza.

*

In privinţa înaintărilor ministrul de războiŭ a declarat D-luĭ Sturdza că ele îl privesc numaĭ pe D-sa şi pe rege şi că deci guvernul n'are nicĭ un amestec.

D. Berendeĭ a şi refuzat de a comunica D-luĭ Sturdza lista nouilor înaintărĭ, cu toate că acesta ĭ-a cerut ca chestia aceasta să fie adusă în consiliul de miniştri.

De asemenea a refuzat să-ĭ comunice anume ce ofiţerĭ vor fi scoşĭ la pensie.

*

D. Sturdza este foarte furios în contra D-luĭ Berendeĭ şi a declarat că va face totul ca să-l pună în imposibilitate de a maĭ sta în capul departamentuluĭ războiuluĭ.

D. Berendeĭ nu se lasă maĭ pe jos. D-sa e hotărît să prezinte listele de a dreptul regeluĭ spre aprobare fără a le arăta vre unuĭ ministru.

*

Maĭ mulţĭ din ofiţeriĭ carĭ vor fi scoşĭ aŭ alergat din noŭ la D. Sturdza cerîndu-ĭ protecţia, iar cîţĭ-va s'aŭ prezentat ministruluĭ şi ĭ-aŭ cerut să-ĭ maĭ lase cît-va timp. D. Berendeĭ le-a răspuns că va face ce va crede de cuviinţă.

*

Adevărul e însă că D. Berendeĭ se simte susţinut de rege şi de aceea face atîtea necazurĭ D-luĭ Sturdza.

Primul ministru a declarat însă ministruluĭ de războiŭ că va interveni la rege ca să nu-ĭ aprobe înaintările, de oare-ce ele privesc pe prieteniĭ D-luĭ Berendeĭ pe carĭ D-sa vrea să-ĭ căpătuiască.

Vip.

Moartea luĭ St. Vîrgolicĭ

In numărul de ierĭ al ziaruluĭ „Adevĕrul" am anunţat încetarea din viaţă a profesoruluĭ Stefan G. Vîrgolicĭ.

Iată cîte-va notiţe biografice asupra distinsuluĭ profesor.

*

Stefan G. Vîrgolicĭ s'a născut în 1843 dintr'o familie de răzeşĭ şi şĭ-a făcut studiile secundare la liceul din Iaşĭ. Trecînd bacalaureatul cu mult succes, în urma unuĭ concurs a obţinut o bursă de la stat pentru a-şĭ urma studiile în străinătate.

Stefan G. Vîrgolicĭ a fost unul dintre puţiniĭ romînĭ carĭ aŭ reuşit să fie bursierĭ aĭ şcoaleĭ normale superioare din Paris. Mulţĭ dintre profesoriĭ şi literaţiĭ carĭ azĭ fac fala Franţeĭ aŭ fost colegĭ de bancă cu Stefan G. Vîrgolicĭ.

In anul 1872, reîntors în ţară, fu numit profesor la şcoala militară din Iaşĭ.

In anul 1876, în urma unuĭ strălucit concurs, fu numit profesor de limba franceză şi de limbile romanice la universitatea din Iaşĭ.

Ştefan G. Vîrgolicĭ a fost unul din asociaţiĭ instituluĭ academic din Iaşĭ, unde a predat şi cursul de limba franceză şi latină.

El este autorul cunoscuteĭ gramatice a limbeĭ latine, al unor comentariĭ la fabulele luĭ Fedru şi al altor cărţĭ didactice. Membru al societăţeĭ „Junimea" şi unul din înfiinţatoriĭ aceşteĭ societăţĭ, el a colaborat la „Convorbirile literare."

In anul 1880 la înfiinţarea şcoaleĭ normale superioare din Iaşĭ fu numit conferenţiar pentru limba greacă, iar în urmă în anul 1892 a fost numit în înaltul post de inspector general al şcoalelor din Moldova.

*

Ştefan G. Vîrgolicĭ de un timp încoace simţea adesea un fel de slăbiciunĭ generale carĭ eraŭ urmate de un somn atît de pronunţat, în cît adormia de îndată ce s'ar fi pus pe un scaun. De şi dînsul făcea dintr'aceasta mult haz, doctoriĭ prietenĭ fură foarte îngrijaţĭ şi-ĭ recomandară să se ducă în străinătate spre a-şĭ căuta sănătatea.

*

Ştefan G. Vîrgolicĭ se afla la mînăstirea Văratec, unde în fie-care an petrecea cîte-va zile la surorile sale maĭ cele Vîrgolicĭ. Acĭ răul progresînd vizibil. Vîrgolicĭ se văzu silit să se întoarcă la Iaşĭ, de unde avea de gînd să plece la Paris spre a se căuta.

Sosind în Iaşĭ în ziua de 28 Iulie, la orele 5 p. m. se simţi foarte răŭ 'şi seara pe la orele 8 şi jumătate încetă din viaţă în braţele doctorilor carĭ făcură zadarnic apel la ştiinţa lor.

In Ştefan G. Vîrgolicĭ, care a fost înmormîntat astă-zĭ, Iaşul pierde pe unul dintre ceĭ maĭ distinşĭ profesorĭ şi un valoros cetăţean al săŭ.

Fil.X

Mîine se va ţine la Sinaia un consiliŭ de miniştri, sub preşedinţia Regeluĭ.

Condamnarea Romînilor transilvănenĭ

Ministrul de interne a aprobat sentinţa căpitanuluĭ de poliţie prin care se condamnă: d-rul Ion Raţiu la 10 zile închisoare şi 70 florinĭ amendă, pentru că a convocat pe delegaţiĭ tuturor alegătorilor romînĭ la conferinţa de la 24 Octombrie 1896; d-rul Octavian Rusu, d-rul Amos Frîncu, d-rul Nicolae Vecerdea, Onoriu Tilea, Zaharia Boiu şi d-rul I. A. de Preda la cîte 3 zile închisoare şi 25 florinĭ amendă, fiind-că aŭ convocat pe alegătoriĭ din cercurile Sibiuluĭ, Cisnădie şi Nocrichiu, luĭ, carĭ stаŭ pe baza programuluĭ din 1881 la o întrunire în care să se aleagă delegaţiĭ carĭ să'ĭ reprezinte la conferinţa convocată de d-rul Raţiu.

*

După comunicatul ministruluĭ maghiar, pedeapsa s'a dat nu pentru ţinerea conferinţeĭ, ci pentru că pe cale legală conferinţa a fost convocată. Faţă cu această flagrantă nedreptate, iată ce scrie „Tribuna" din Sibiŭ:

„Eĭ bine, nu ne sileşte guvernul singur ca să nu maĭ rămînem pe teren legal?

Vrea guvernul din adins să ne apărăm de aci încolo pe teren ilegal?

De va fi nevoie, vom face aşa cum guvernul ne sileşte să facem, dar atuncĭ întreaga răspundere are să cadă asupra sa pentru cele ce se vor întîmpla!

De o cam dată, ne mulţumim cu denunţarea acestuĭ noŭ act de liberalizm *din Ungaria.*

Il denunţăm ţărĭĭ, îl denunţăm Europeĭ, îl denunţăm întregeĭ lumĭ civilizate, în prima linie însă congresuluĭ interparlamentar *de pace, care tocmaĭ acum îşĭ ţine şedinţele în Bruxella.*

Să audă şi să vadă Europa ce libertate există în Ungaria, unde chiar şi numaĭ gîndul de a te întruni ca să discuţĭ cu semeniĭ tăĭ asupra soarteĭ tale trece de crimă politică şi e pedepsit cu temniţă şi amendă grea.

Vadă, audă şi judece Europa!"

Ce zice D. Dimitrie Sturdza, aprigul maghiarofob de altă-dată şi tot atît de aprigul maghiarofil de azĭ?...

Int.

REPORTAGIU

Din Capitală

Aseară Lina Potcoarea, servitoare la D-na Fani Eratiner din strada Cometa No. 54, voind să stingă lampa a răsturnat'o, din care cauză s'aŭ aprins hainele de pe ea cauzîndu-ĭ arsurĭ grave pe corp. Nenorocita a fost transportată la spitalul Filantropia.

Erĭ individul Andreĭ Tomescu a fost arestat fiind prins asupra faptuluĭ pe cînd voia să transporte nişte obiecte ce furase spărgînd uşa de la casa domnuluĭ avocat Atanasie Dumitrian din strada Rotarĭ No. 29.

In urma maĭ multor denunţurĭ, poliţia de siguranţă a capitaleĭ a făcut o descindere la Peppi Rappaport din strada Sf. Constantin 14, pe care a arestat'o găsind la ea maĭ multe copile de 12, 13, 14 anĭ cu carĭ această proxenetă cunoscută în capitală îşĭ făcea comerţul.

Aseară individul Carol Naghi s'a introdus prin spargerea uşilor în locuinţa D-luĭ Murat de pe bulevardul Maria 36 şi a vrut să fure maĭ multe obiecte. In timpul cînd vroia să plece fu întîmpinat de un agent poliţienesc şi de sergentul din acel punct; el puse mîna în gîtul agentuluĭ, aşa că de n'ar fi fost şi sergentul l-ar fi zugrumat.

Individul Gheorghe Duţă a fost prins de poliţia de siguranţă a Capitaleĭ pe cînd voia să vînză două ceasornice de argint. El a mărturisit că le-a furat de la doĭ consătenĭ aĭ săĭ din comuna Chiajna, judeţul Ilfov.

D. maior Chicuş Gheorghe din strada Poliţieĭ 5, a reclamat erĭ poliţieĭ de siguranţă a capitaleĭ că i s'aŭ furat 510 leĭ dintr'un cufăr. Baniĭ aŭ fost găsiţĭ în cameră ascunşĭ după un tabloŭ.

Ordonanţa Florea Neculai a mărturisit că este autorul furtuluĭ, şi a fost depusă.

Din ţară

Aseară, pe la orele 10, o maşină care manevra în staţia B. M. a călcat pe lucrătorul de manevră Ion Sandu, sfărîmîndu-ĭ piciorul drept.

Nenorocitul lucrător a fost transportat la gara de Nord, de unde a fost dat în căutarea spitaluluĭ Filantropia.

Zilele trecute poliţia din Brăila făcînd percheziţie invidiuluĭ Calman Goldstein s'aŭ găsit la el tipare pentru fabricat piese romîneştĭ de 50 b, 1 leŭ, 2 leĭ şi 5 leĭ.

S'aŭ găsit asupra luĭ piese fabricate dintr'un aliaj de cositor şi zinc.

Locuitorul Vasile Ţigănoi din com. Ceacîru, judeţul Brăila, aflîndu-se la cîrciuma din sat se luă la ceartă cu Dumitru V. Dan, care apucînd o piatră îl lovi în cap.

Vasile Ţigănoi a şi încetat din viaţă. Dinu a fost arestat şi înaintat parchetuluĭ de Covurluĭ.

Zilele trecute femeia Maria Niţă din comuna Plevna, judeţul Ialomiţa fu lovită în cap cu ciomegele de către nişte făcătorĭ de rele, pe cînd dormea în tr'o căruţă împreună cu un copil.

In urmă hoţiĭ intrînd în casă aŭ furat maĭ multe obiecte.

Tîrgul cerealelor

Brăila, 29 Iulie.

Grîŭ: 8.000 hectolitri; 55—58 libre; preţ 15.50—13.25.

Porumb: 17,095 hectolitri; 60½—61½ libre; preţ: 6.30—6.85.

Navetă: 1.650 hectolitri; pe uscat.

Grîŭ noŭ s'a vîndut 20 vagoane; grîŭ vechĭ 19 vagoane şi 8 000 hectolitri. Porumb s'a vîndut 12,200 hectolitri.

Marmorosch, Blanck & comp.

BURSA

(Prin fir telegrafic)

29/10 Iulie 1897.

din Streinătate

VIENA	
Napoleonul Fl.	9.52
Rubla	127.-
Credit. Anstalt.	368.25
Cred. fonc. austr	469.50
[illegible] ungar.	397.50
Drum fier austr.	351.20
Lombarde	84.
Alpinea	136.50
Losurĭ turceştĭ	65.40
Rentă perp. austr.	102 20
» arg.	102.30
» aur	123.60
» ungară	122.55
Francfurt	
Renta Rom. 5% Fl.	101.55
» » 4%	83.90
BERLIN	
Napoleonul	16.26
Rubla	216.60
Disconto	207.10
Schimb- Londra	20.29
» Paris	81.05
» Amsterdam	168.50
» Viena	—
» Belgia	80.65
» Italia	77.15
Ren. Rom. 5% Fl.	101.60
» 1890 4%	91
» 1891 4%	90.80
» 1896 4%	90.3
Imp. mun. Bucur.	161,40
PARIS	
Banca Otomană	604.
Losurile Turceşti	119.
Impr. Egyptian	—
» Helenic	—
Drum de fier austr.	748.
Alpinea	293.
Renta Fran. 3½	103.10
» » 3%	105.35
Ren. Romînă 5%	101.25
» %	91.
» 1896 4%	—
Ren. Italiană	94.80
» Ungară	—

din Bucureştĭ

Impr. de stat romîne	
5% Ren. perpetuă lei	105¼
6% » amor. 1881 »	102
5% » » (Im. 1892 »	100½
5% » » din 1893 »	100½
5% » » 1894 int. »	96
4% » » (Im. 32½ milioane »	88¾
4% » » (Im. 50 milioane) »	88¾
4% » » (Im. 274 milioane) »	90¾
4% » » (Im. 45 mil.) 1891 »	89¾
4% » » (Im. 120 mil.) 1894 »	89¾
4% » » (Im. 90 mil.) 1896 »	89½
4% » C.F.R. (Conv. Schuldverschreib.)	
6% Oblig. Stat (Conv. rurale) »	101½
10 Oblig. Caseĭ Pensiunii a 300 leĭ »	—
Imprumuturĭ de oraşe	
5% Oblig. Comuneĭ Bucureştĭ 1883 leĭ	97¼
5% Oblig. Comuneĭ Bucureştĭ 1884 »	—
5% Oblig. Comuneĭ Bucureştĭ 1888 »	—
5% Oblig. Comuneĭ Bucureştĭ 1890 »	98¼
Idem Idem 1895 »	96½
Imprumuturĭ de Societăţĭ	
5% Scr. fonc. rurale leĭ	91¾
5% » » urb. Buc. »	88¾
5% » » » Iaşĭ »	84¾
Acţiunĭ	
Banca Naţ. Romînieĭ leĭ	1355
Banca Agricolă	383
Banca Romînieĭ	—
Soc. asig. Dacia-Rom. »	420
» » Naţională »	464
» » reas. Patria »	110
» rom. con. luc. p.	155
» de Basalt artific. »	360
» Letea	75

DEPLASARI

29 IULIE

Hotel Bristol: Dumitrian, prefect, Caracal; Munteanu, prefect, Focşanĭ; Spitz, comers., Viena; Ralet, şef de vamă, Predeal; Bartolari, antreprenor, Barboşĭ.

Hotel Frascatti: Iosef Ferari, antrep., Cîmpina.

Hotel Capşa: I. Arapu, prefect, Botoşanĭ.

Hotel de France: Stravolca, propriet., Iaşĭ; Bayer Ernst, comers., Richemberg, Mülh C., comers., Leipzig; Blumberg, comers., Brăila.

Hotel Victoria: D. Mazu, arend., Corbu; Beralu, comisioner, Roma; Gheorghiu, comers., Constanţa.

Englisch-Hotel: R. Boisguerin, inginer, Burdujenĭ; Sachelarie, ingin., R.-Vîlceĭ; D. Moldoveanu, jude, Stîlpenĭ; Gr. Baltazar, antrep.. Tîrgovişte.

Hotel Dacia: I. Rubin, comers., Craiova; Vărlam, comersant, Craiova; S. Georgescu, comersant, Constanţa; C. Ferdinand, comersant, T.-Măgurele; N. Candelen, profesor, Tecucĭ; R. Efimescu, comers., Giurgiu.

Hotel Regal: Plesnilă, primar, Galaţĭ; Delibacali, advocat, Brăila; D-r A. S. C. Roteanu, medic, Geneva.

Hotel Colaro: H. Vasilescu, control. fiscal, Găeştĭ; N. Grunfeld, comers., Braşov; Maior Stoinescu, milit., Călăraşĭ; Löbel, comers., Giurgiu.

Hotel Universal: Iancu Christodorescu, prop., Alexandria; A. Vexler, comers., Iaşĭ; Zamiade, comers., Giurgiu; Căpitan Stoiculescu, arendaş, Piteştĭ; T. Panopol, arendaş, Călăraşĭ.

Hotel Gabrovenĭ: Niculae Roman, comers., Brăila; Ion Stătescu, comers., Caracal; Niciof, comers., Giurgiu; Vasile Peeju, arendaş, Olteniţa; G. Driva, arendaş, R.-Vîlcea.

Hotel Bulevard: Stoicescu, avocat, Craiova; Curti, inginer, Galaţi.

Hotel Central: Th. Zamfiratos, com., Brăila; N. Rucăreanu, prop., T.-Vesteĭ; H. Vasiliadi, moşier, Greaca; Levy Gherson, comersant, Rusciuk.

Hotel Continental: Nicu Albu, prefect, P.-Neamţu; Şofta, prefect, Fălticenĭ.

Hotel Union: Chrisan, funcţ., T.-Severin; Ştefan C. Ion, inspector, Focşanĭ; V. Ion, prefect, Tudora; Carota, antrepr., Tecucĭ.

Hotel Metropol: Pascu et Zamfirescu, propriet., Craiova; S.-locot. Olteanu, militar, Alexandria; Andreĭ Vizanti, prop., Iaşĭ; Popovicĭ, prop., Ploeştĭ.

Noutăţĭ ştiinţifice

Astă-zĭ am primit în sala noastră următoarele noutăţĭ:

Victor Basch Essai critique sur l'esthétique de Kant. Collection historique des grands philosophes Leĭ 10.

Th. Ribot L'évolution des idées générales Leĭ 5.

Max Nordau Psycho-Physiologie ou génie et du talent Leĭ 2.50.

F. Appy Trois milliards de français ou la solution des questions politiques, sociales, philanthropiques et de population Leĭ 5.

Fournier de Flaix L'impot dans les diverses civilisations Leĭ 7.50.

Frédéric Dillaye La pratique en Photographie Leĭ 4.

Frédéric Dillaye Les nouveautés photographiques Leĭ 2.

Louis Defert L'enfant et l'adolescent dans la société moderne Leĭ 2.

James Fillis Principes de dressage et d'équitation, un volum de 450 paginĭ şi cu multe ilustraţiunĭ Leĭ 12.

Léon Say Finances publiques, Liberté u commerce Leĭ 3.

ANDRÉ THEURIET

URSARII

Par-că şi acuma văz înainte-mĭ răspîntia unde am întîlnit pe bieţiĭ ţiganĭ rătăcitorĭ carĭ îşĭ mută şetrele de colo pînă colo şi carĭ, după cum zicea Baudelaire:

„Privesc cerul cu ochiĭ îngreuiaţĭ
„De tristul regret al chimerelor absente.

Era într'un sat din Lorena, sat de rînd, cercetat de turiştĭ pentru biserica-ĭ zidită în secolul al XV-lea.

Edificiul a rămas neisprăvit. Pe din afară, arhitectura e din stilul renaşteriĭ şi seamănă puţin cu curtea Luvruluĭ. De-asupra portaluluĭ împodobit cu frunze, sînt sculptate persoane biblice: Adam, Eva, apoĭ Moartea şi Invierea. Infăţişarea întregeĭ bisericĭ e plăcută, dar mult maĭ pre jos ca farmec, de cît bisericile bretone din aceiaş epocă.

Pe noĭ monumentul ne lăsase recĭ şi ca să ne încălzim, ne-am dus la han să bem cîte o bere.

Pe cînd ne goleam paharele în mijlocul unuĭ stol de muşte, un zbîrnîit de tobă bască şi un cîntec guturai ne atra-

seră la fereastră. O, amintire de Heine și de „Atta-Troll!... Pe piață, o familie de țigani jucaă un urs pleșuv. Un golan cu un fes decolorat, îmbrăcat într'un surtuc petecit, lățos, arămiu la față, cu ochiĭ viĭ și sticloșĭ, mișca lanțul ursuluĭ care juca greoĭ înaintea luĭ, ținînd un băț pe labele dinainte. Țiganul bătea toba și mormăia un cîntec monstru, semănînd cu cîntecele arabe.

*

Un băiețaș de vre-o opt anĭ, de culoarea arămeĭ, cu ochiĭ scînteitorĭ, sărea rîzînd, cu picioarele goale, pe lîngă urs, cu mișcărĭ grațioase și mlădios ca un mînz.

Un măgăruș cenușiu ducea în spinare, într'un coș, un alt copil de vre-o douĭ anĭ, cu părul blînd și creț; de o parte uĭtîndu-se la măgar, la om și la copiĭ, o femeie tînără de două-zecĭ și patru de anĭ, mică, durdulie, cu ochĭ marĭ negri, surîdea blînd și, după ritmul cîntecuiluĭ și mișcările ursuluĭ, legăna la capătul unuĭ băț pus pe umăr un fel de sac unde dormea, aproape gol, un cioroĭ de zece lunĭ.

Nu păreaŭ să fi făcut avere; femeĭa avea un săculeț de pĭele puțin umflat. Țăraniĭ, de fel puțin darnicĭ, se grămădeaŭ împrejurul lor și iĭ priveaŭ curioșĭ și neîncrezătorĭ, dar nu le da nicĭ o para. Noĭ strecurarăm în mîna femeeĭ o monedă de argint, și apoĭ o alta în mîna băĭețașuluĭ care începu să sară în sus de bucurie, rînjind. Era frumos să le ascultĭ mulțămirile ce ne cărau cu o expresie și niște gesturĭ curat meridionale, în graiul lor gutural amestecat cu cîte-va cuvinte franceze.

Iĭ trimesesem femeĭeĭ bere și pezmețĭ. Ea da maĭ întîĭ să bea bărbatuluĭ, apoĭ copiilor și îșĭ păstra pentru dînsa doar cîte-va picăturĭ. Celuĭ maĭ mic iĭ dase un pesmete pe care îl rodea pe pămînt în sacul luĭ și de odată îl auzirăm zbĭerînd, de oare ce măgarul voind să sărbătorească și el se plecase spre sac să ĭa și el o îmbucătură de prăjitură.

Eĭ eraŭ din Serbia și rătăceaŭ prin lume de vre'o șase lunĭ; acum socoteaŭ ca mergînd din sat în sat, să se îndrepteze spre țara lor de naștere,— „spre partea de unde vine soarele!“ ne zicea femeea, și ochiĭ eĭ se aprindeaŭ maĭ tare.

*

Iĭ lăsarăm ca să vizităm satul. Asta n'a ținut mult: două saŭ treĭ străzĭ împĭedecate de gunoĭ, căsuțe joase acoperite cu olane, cu pătulele alăturĭ, și la spate, grădina împrejmuită cu gard viŭ pe care eraŭ întinse rufele:—după astea nu maĭ avem nimic de văzut. Trecînd ĭarăș pe șosea, înaintea caseĭ potcovaruluĭ, unde eraŭ grămădițĭ o mulțime de copiĭ, regăsirăm pe țiganiĭ noștri punînd o potcoavă măgaruluĭ lor.

Biețiĭ oamenĭ! se folosiră de baniĭ noștri ca să-șĭ permită această mare cheltuială, amînată de multe lunĭ. De multe orĭ, seara, oprindu-se să poposească pe marginea unuĭ șanț, șĭ-aŭ zis: „Cînd ne-o veni vr'un chilipir, o să potcovim măgarul...“ Chilipirul venise.—Măgarul da din picĭoare, îșĭ scutura urechile, ținut cu mare greutate de bărbat. Ursul, rămas liber un moment, scotocea într'o grămadă de gunoĭ; cel maĭ mare din copiĭ bătea toba și alerga din cînd în cînd la copilașul care se rostogolea în sacul luĭ, scîncind încetișor.

Cînd ne suirăm în trăsură, ne trimesera un surîs de mulțumire. Iĭ pĭerdurăm din vedere la cotitura drumuluĭ. Și eĭ, de sigur, aŭ apucat drumul spre țara lor „de unde vine soarele“, dar această întîlnire, din întîmplare, într'un sat pĭerdut, aruncase între noĭ o sămînță de prietenie. Eĭ duceaŭ cu dînșiĭ amintirea leilor noștri; noĭ pitoreasca lor înfățișare. Din ast-fel de împărtășirĭ ale sentimentelor, respirate în treacăt ca o floare, e făcut farmecul vĭețiĭ.

Constant.

Starea civilă

Declarațiĭ de căsătorie

Grigore Niță, cu d-ra Petra N. Merășescu; Locotenent C. Mărculescu, cu d-ra Olympia Bottez; Iosef Kiraly, cu d-ra Ecaterina Forcos; Aron Burăh zis și Zalțman, cu d-ra Leea Grünberg; Ion Tache, cu d-ra Luxandra State Dobre; Marcu Leibu Samuel, cu d-ra Pepi Isacovicĭ; Scarlat Pîrvulescu, cu d-ra Ioana Michăescu; Grigore Gusan, cu d-na Elisaveta Miheit; Ion N. V. Gedescu, cu d-na Vasilichia C. Stănescu; Alexandru Athinogen Angelescu, cu d-na Augusta Boudet; Emil Iancu, cu d-ra Cecilia-Aizio Mendel.

MODE

Rochie de seratā



Rochia din muselină de mătase, împodobită cu paĭete albe. Corsajul garnisit cu o pasemanterie de mătase albă. Epolete de trandafirĭ rozĭ cu frunze. Cingătoare de taffeta deschis.

Laura.

Revista cărților

Le socialisme en Engleterre, par Albert Métin. Un vol. in 8 de 309 paginĭ, editura librărieĭ pariziene F. Alcan, 3.50 volumul.

Nimica maĭ interesant ca dezvoltarea socializmuluĭ în Englitera începînd cu utopiile luĭ Robert Owen și sfîrșind prin intrarea asociațiunilor Trades-Unions în o mișcare pur socialistă. D. Albert Metin cerceteazā această evoluțiune politică, în legătură cu evoluțiunea economică, și în descrierea doctrinelor, D-sa ne arată și pe oamenĭ acestor doctrine. Cartea este foarte mult documentată și merită să fie cetită de toțĭ aceĭa pe carĭ cestiunea socială îĭ preocupă.

In depozit în „Sala noastră de Depeșĭ“.

Pentru gospodine

Bomboane de alune.—Mestecĭ și frecĭ la foc 140 grame de zahăr cu 2 albușurĭ de ouă, pînă se vor încălzi. Apoĭ adaogĭ 140 grame de alune pisate mărunt și facĭ grămezĭ micĭ, pe carĭ le așezĭ într'o tavă și le cocĭ pe cît poțĭ maĭ bine.

Gastr.

Spectacole

Grădina Hugo. — Teatru de varietățĭ. In timp de ploaĭe, în sala Hugo.

Grădina centrală.—Concert dat de orchestra D. Dinicu.

Grădina Lukianoff, strada Cîmpineanu.—In fie-care seară teatru de varietățĭ. Trupă Nouă. In timp de ploaĭe reprezintația se dă în fosta sală Orfeŭ.

Grădina Rașca.—Direcțiunea D-luĭ Simion Petrescu. In fie-care seară reprezentațiunĭ variate a la Koster & Bials din New-York, teatru, gimnastică, danțurĭ, concerturĭ și pantomime.

Trupa se compune din artiștĭ de concert și pictor instantaneŭ. Vor fi apoĭ tablourĭ variate, între carĭ de remarcat galeria maeștrilor modernĭ, cu costume, decorațiunĭ și alte multe lucrurĭ demne de văzut.

Prețurile locurilor: Loja 10 leĭ; Stal I 2 leĭ; Stal II 1 leŭ; militariĭ și copiiĭ plătesc jumătate.

Grădina Mitică Georgescu, str. Cîmpineanu.—Teatru de varietățĭ. Trupa Burienescu.

Grădina Cosma.—Concert muzical.

Grădina Frascati. Concert de orchestră.

Premiĭ nouĭ de vacanță

Seria a opta

Astă-zĭ expiră termenul pentru bonul de premiĭ din seria a șaptea.

Punem decĭ cu începere de astă-zĭ la dispoziția cetitorilor o a opta serie de premiĭ.

Atragem tot odată atențiunea că primele 8 fascicole din publicația „Tableaux célèbres“ sînt cu totul epuisate.

Cuponul premiilor anunțate maĭ jos este valabil pînă la I August inclusiv.

Dăm aci și lista premiilor:

Fascicula a 9-a din publicațiunea *Tableaux célèbres* coprinde următoarele reproducțiunĭ după tablourĭ:

Cheta în biserică, de Knorr.

O dimineață de ĭarnă la țară, de Ch. Curan.

Pescuitul de Crevete la Scheveningen, de B. I. Bloiners.

Pe malul rîuluĭ Marna, de Scalbert.

Noua mamă, de Weiser.

Jocul Endymion, de Iohn Harper.

Picnic, de L. Knaus.

Tîmplarul de la țară, de Amberg.

In convalescență, de Carpentier.

Grădina de palmierĭ la Spa, de Nicolet.

Un sfîrșit de vară, de R. Collin.

Ghicitoarea, de F. Vinea.

Jocul spaniol „Fandango“, de Albert Kindler.

Baĭa, de Adrien Moreau.

Fatma, N. Sichel.

Prăvălia bărbieruluĭ, de Benjamin Vautier.

Toate aceste tablourĭ sînt unite în fasc. a 8-a și se oferă cetitorilor cu 0.45 banĭ, prezintînd bonul de maĭ jos.

Alte volume oferite ca premiĭ, nemerite pentru sezonul de vilegiatură:

Nicolas Notovich. L'empereur Alexandre III et son entourage; în loc de 3.50 se dă cu banĭ 0.90

Victor Tissot. Aventures de corps de garde. Scènes de la vie militaire en Prusse. In loc de leĭ 5 se dă cu leĭ 2

Paul Ginisty. Un petit ménage, un volum cu multe ilustrațiunĭ. In loc de leĭ 3.50 se dă cu leĭ 1.75

Louis Jacolliot. Histoire naturelle et sociale de l'humanité:

Vol. I.—*La génèse de la terre et de l'homme*, 1 vol. în 8 elzévir, în loc de 8 leĭ se dă cu leĭ 5

Vol. II.—*Le monde primitif.* Les premiers hommes. 1 volum în 8 elzévir, în loc de 8 leĭ se dă cu leĭ 5

Le comte d'Hérisson. Un drame royal, în loc de 3.50 se dă cu b. 0.80

Réné de Pont Jest. Le fleuve des perles, un vol. de 400 paginĭ cu 127 desemne după natură reprezentînd viața chinezilor. In loc de 3.50 se dă cu leĭ 1.75

Félix Sangnier. En vacances, un volum cu multe ilustrațiunĭ, în loc de 3.50 se dă cu banĭ 0.80

Albert Verly. Le général Boulanger et la conspiration monarchique, în loc de 3.50 se dă cu banĭ 0.80

Albert Millaud. Les petites comédies de la politique. In loc de 3.50 se dă cu banĭ 0.75

Armand Silvestre. Noêl joyeux, un volum luxos în 4° ilustrat cu nudităţĭ, de celebrul scriitor Armand Silvestre, (numaĭ cîte-va sute de exemplare), în loc de 5 leĭ se dă cu leĭ 2.25

Dubois. La médecine nouvelle, uvragiŭ indispensabil în fie ce familie, în loc de leĭ 2.90. 1.25

Le tout savoir universel, répertoire des renseignements utiles et des connaissances pratiques, un volum de aproape 600 paginĭ, în loc de leĭ 2 se dă cu leĭ. 1.25

Cetitoriĭ din provincie trebuĭe să adauge la costul indicat în dreptul fie-căruĭ premiŭ 10 la sută din valoarea nominală *nu din cea redusă*, ca plată pentru porto.

Expedițiunea se face pe riscul adresantuluĭ.

Prezintarea bonuluĭ de maĭ jos saŭ atașarea luĭ la mandatul poștal este obligatoriŭ; alt-fel nu se liberează premiul.

Doritoriĭ de a nu-șĭ lăsa pachetul expus la pĭerdere îl pot recomanda, adăugînd pentru aceasta 25 banĭ.

PREMIU PENTRU CITITORUL „ADEVĔRULUI“
No. 3000
Acest bon detașat și expediat Administrațieĭ ziaruluĭ nostru dă drept la premiŭ și este valabil pînă la 5 August inclusiv.

FOIȚA ZIAR. „ADEVĔRUL“

— 101 —

PIERRE DECOURCELLE

COPIIII PARASITI

Partea a III-a

TRASURA DE UNIRE

IV

Căutarea copiluluĭ din florĭ

Totușĭ acest rezultat trist nu o descurajase.

Numaĭ săĭ fi găsit ĭar și ĭar îșĭ va începe sarcina.

Și va izbuti de data asta!

Dar el fugise.

Se dusese ĭar la hoțĭ!

Dar acesta nu era de ajuns.

Comandantul care il încredințase era foarte supărat.

El răspundea pentru deținut.

Ba încă ea trebui să dea o mulțime de amănunte.

Trebui să-șĭ spue vîrsta, domiciliul, să arate actul de moarte al soțuluĭ eĭ.

Justiția cerea multe.

Se află că nu era văduvă.

Toate acestea făcură limbile rele să bîrfească.

Iubirea eĭ de bine, dorința eĭ de a ușura suferințele, binefacerile eĭ părură ciudate.

Dar ce eraŭ aceste vulgare înțepăturĭ de viespe pe lîngă nespusa eĭ durere?

Din fericire avu un ajutor.

Paul Vernier era acolo.

El era devotamentul și ĭubirea.

El maĭ încuraja pe biata femeĭe.

Amîndoĭ făcură un plan cum să găsească pe d. de Montlaur și pe Fanfan.

Și atuncĭ începu Elena ĭar a alerga fără preget.

Paul căuta și el.

Firește lumea vorbea acum și de el.

Luĭ puțin îĭ păsa.

Iĭ spuse însă Eleniĭ ca să știe. Ea îl întrebă:

—Te temĭ de ceva pentru d-ta?

— Pentru mine?

— Da.

— Ferească D-zeŭ!... Eŭ mă temeam de d-ta.

— Lasă'ĭ să vorbească,— despre mine. Dacă vreĭ să'mĭ daĭ ajutor, îmĭ veĭ face cel maĭ mare bine în dezolarea în care mă aflu.

— Eŭ îmĭ daŭ viața pentru d-ta! răspunse Paul.

De data asta tot avea un indiciŭ.

Pe copil îĭ avusese lîngă ea.

Soțul săŭ e ținuse în brațe.

Inimile lor maĭ bătuseră odată una alăturĭ de cea-l'altă.

Să aibă fericirea în mînă și pe urmă să o piardă!

Ce dezamăgire cumplită!

Altul s'ar fi descurajat de tot.

Elena nu.

Ea părea maĭ neobosită ca nicĭ odată.

Era sigură de eĭ.

Trăiaŭ!

Asta era tot.

De acum va căuta.

D-zeŭ, care o maĭ ajutase, o va maĭ ajuta ĭar.

Dumnezeŭ e bun!

Intr'o zi trecînd pe la ministerul de rezbel văzu un landoŭ frumos.

Inăuntru sta o damă.

Se uită...

De odată un ofițer se urcă în trăsură.

Caiĭ porniră.

Elena dete un țipăt:

— Carmen.

Iar țipătul eĭ se pĭerdu în gălăgia ce facea mulțimea.

Văzuse pe Carmen.

Ofițerul era Robert d'Alboize.

Ce fel?

Carmen murise.

Citise în ziar că murise, cînd cu revolta de la Cayena împreună cu soțul săŭ.

Fusese oare victima vre-uneĭ halucinațiĭ?

Vedenie fusese?

Nu.

Nu se înșelase.

Văzuse pe Carmen și pe Robert d'Alboize.

Iĭ venea să înebunească.

Simțea și o bucurie nespusă...

Dacă eraŭ eĭ, dacă s'aŭ întors, dacă eraŭ cununațĭ, atuncĭ nevinovăția eĭ putea eși la lumină, se putea dovedi.

Atuncĭ se împăca cu Ramon.

Iĭ dobîndea ĭar ĭubirea.

Atuncĭ cîștiga pe Fanfan.

Se gîndea să întrebe la ministerul de rezbel despre Robert care era ofițer.

Intră.

Atuncĭ nu putu afla nimic.

Iĭ se spuse să vie a doua zi.

Se întoarse la Moisselles.

Ochiĭ îĭ străluceaŭ de bucurie.

Inima îĭ bătea cu putere.

Nu maĭ eraŭ de cît 24 de ore.

A doua zi era să știe.

Paul Vernier aștepta să se întoarcă.

Cum sosi, Elena îĭ spuse ce bucurie simțea.

Zise:

— Luĭ Dumnezeŭ ĭ-a fost milă de speranțele mele... Sînt încredințată... Am auzit că Carmen a murit! Trebue să fi fost o greșeală cînd s'a anunțat numele morților... Am văzut'o.

Și urma, amănunțind speranțele ce avea fericirea ce nădăjduia, vorbind de bărbatul și copilul săŭ...

Fie-care din cuvintele exaltate ale tinereĭ femeĭ era cîte o lovitură de pumnal pentru Paul.

Acum se ducea speranța că o dată va fi ĭubit de ceea pe care o ĭubea.

Se ducea și fericirea ce simțea a o mîngîia în nenorocirea sa...

Dar era brav.

Zîmbi de bucurie în fața fericireĭ Eleneĭ.

— Mîine de dimineață, zise el, mă voĭ duce la Paris și voĭ aduce adresa d-luĭ d'Alboize.

Seara se plimbară amîndoĭ.

Elena vorbea mereŭ.

Era veselă.

Era aproape fericită pentru întîia oară de multă vreme.

Paul mulțumit de fericirea eĭ, se uită la dînsa cu niște ochĭ blînzĭ și triștĭ, în care se silea să'șĭ oprească lacrămile sănu curgă.

VII

Spovedirea

Robert d'Alboize și Carmen anunțaseră că vor veni la Paris.

Veniră.

Eraŭ instalațĭ într'o casă frumoasă din cuartierul Monceau.

In sfîrșit Ramon, care se codise la început, se hotărîse să stea cu eĭ.

Robert lucra mult.

Carmen era fericită.

Ajunsese unde dorise.

Era soția ĭubită a luĭ Robert.

Ramon vedea tot.

Era trist.

Dar la urma urmeĭ fericirea ce vedea era legitimă.

El suferea, nu de vederea aceteĭ fericirĭ, ci de faptul că-șĭ simțea inima tot coprinsă de ĭubirea celeĭ care credea el—nu merita această ĭubire.

Și maĭ avea și remușcărĭ pe de altă parte.

Marcel era acum în liceŭ.

Ramon se ducea de'l vedea adesea.

Si vederea copiluluĭ care îĭ aducea aminte pe al luĭ îĭ făcea și maĭ răŭ.

Intristarea luĭ nesfîrșită neliniștea pe Carmen.

O dată încercă ĭar să vorbească de Elena.

Ramon se schimbase tare la față.

Carmen zise luĭ Robert:

— Nu crezĭ tu că în moartea Eleneĭ e un mister?

— Ce mister să fie?

— Așa cred...

— O adora, și nu se poate mîngîia.

(Va urma)

CASA DE SCHIMB ŞI SCOPT
M. FINKELS
In No. 8 noul Palat Dacia-România, str. Lipscani, în faţa palatului Băncei Naţionale.

Cumpără şi vinde efecte publice şi face orĭ-ce schimb de monede

Cursul pe ziua de 21 Iulie 1897

		Cump.		Vênd	
4%	Rentă Amortisabilă	87	3/4	88	3/4
5%	" Amortisabilă	100	—	101	—
6%	Obligat. de Stat (Cov. R.)	101	50	102	50
5%	" Municipale din 1883	96	—	96	50
5%	" " 1890	97	—	98	
5%	Scrisuri Funciar Rurale	91	50	92	75
5%	" " Urbane	88	50	89	25
6%	" " "	...	—	...	—
5%	" " " Iaşi	84	50	85	50
	Acţiuni Banca Naţională	840		1850	
	" " Agricolă	330	—	33	
	Florini valoare Austriacă	2	11	2	1[illegible]
	Mărci germane	1	23	1	2[illegible]
	Bacnete franceze	100	—	101	
	" Italiene	90		95	
	" ruble hîrtie	2	65	2	76

BOIANGERIA şi SPĂLĂTORIA CHIMICA
G. L. SCHMIDT
77—79 STR. ISVOR 77—79

SUCURSALE:
Bucureştĭ: Calea Victorieĭ 83
" " Moşilor 70
Iaşĭ: Strada Golia, Hotel Europa
Galaţĭ: Strada Mare.

Specialitate în revăpsirea şi curăţirea chimică de orĭ-ce Tualete de dame, Rochĭ de mătase, recepe de chine etc. Haine de bărbaţĭ, Pardesiurĭ, stofe de mobile, Plăpumĭ, Covoare, Perdele etc. etc.

Garanţie absolută pentru intrebuinţarea de procedeurĭ chimice.

Cu începere de la 1 Februarie, am instalat pe lîngă stabilimentul meŭ o

Spălătorie sistematică DE RUFE

Inzestrată cu cele maĭ nouĭ şi practice maşinĭ şi pusă sub conducerea unor bunĭ specialiştĭ.

Ast-fel că sunt în măsură a garanta onor. clienţĭ spălarea rufelor în mod practic, fără a fi uzate în spălătură şi restituirea cît se poate de promptă.

Spălătoria se recomandă în special Hotelurilor şi Restaurantelor. 826.

VECHIUL MAGASIN de INCREDERE la
CĂMILA DE AUR
STR. LIPSCANI No. 76
BUCURESCI

In fie-care Simbătă vinzarea cupónelor cu preţurĭ reduse

Primind un mare şi bogat asortiment de: MATĂSURI negre şi colorĭ, LANURI, fantasie, PLUŞURI, CATIFELE, FULARURI, TULPANE BRODATE şi alte mărfurĭ subţirĭ pentru sesonul de PRIMĂVARA şi VARĂ, PÂNZETURI, ŞTOFE de MOBILE, COVOARE, PREŞURI PERDELE NAŢIONALE şi de REŢEA, UMBRELUŢE fin de siècle NEGRE şi colorĭ FANTESIE precum şi bogat asortiment de HAINE de *DAME* şi de *COPII*, PELERINE de MATASE, CATIFEA şi POSTAV fantesie, JAQUETE, PARDESIURI de VOIAGE etc.

Cu un profund respect vin a ruga pe Onor. Public şi vechea mea clientelă a-mĭ vizita magasinul pentru a se convinge de eleganţa mărfurilor.

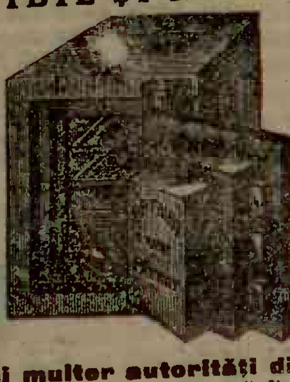
Preţurile cele maĭ convenabile de CONCURENŢA.

Cu stimă
EMANUEL HASAN

NB. Bogat asortiment de Odăjdiĭ Bisericeştĭ
870—36

RATNER
SINGURELE CASE
CONSTRUITE DIN OTEL CALIT
compus patent CONGREAVE
NEGAURIBIL ŞI NESPARGIBIL

FURNISORII Băncei Naţionale Romaniei



FURNISORII Directiuneĭ Telegrafelor şi poştelor

Ş'a maĭ multor autorităţĭ din Ţară

Acest oţel a fost încercat în arsenalul Flotileĭ din Galaţĭ şi de maĭ mulţĭ inginerĭ mecanicĭ celebri precum şi de diferite usine din Englitera, a căror certificate le posedăm.

Detaliurĭ, preţurĭ curente şi certificate se trimit după cerere gratis şi franco.

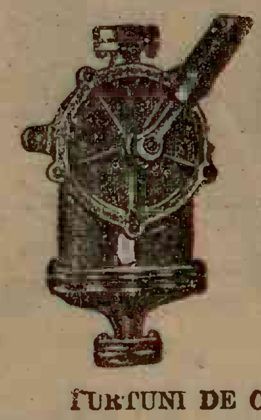
Representanţĭ şi deposit general I. DIMOVICH & Co.
Bucureştĭ str. Doamneĭ, 21 Brăila.—Calea Regală 812

BAILE MITRASZEWSCHI
Str. Poliţiei No. 4 şi 6
Cel maĭ îngrijit şi maĭ bun stabiliment de
Băĭ de Abur şi de Putină
— MARE BASIN —
pentru băĭ reĭ în apă filtrată şi duşĭ în mijlocu grădineĭ şi aranjat în model cel maĭ frumos.

Deschis în toate zilele. Orele de la 10 dim. pînă la 12 sunt rezervate pentru dame

Hîrtie maculatură se vinde la administraţia ziaruluĭ **„Adevĕrul"**.

W. BÜTTIKER
BUCURESCI, Str. ACADEMIEI 37 BUCURESCI



Potoare cu petroliu, Gaz şi Benzină.
Maşine cu abur, Cazane cu abur, Rezervoare.
MOMPE „ALLWEILER"—„GRITZNER"— „GARVENS" şi POMPE CU DUBLU PISTON în toate felurile şi mărimĭ.
POMBE CU ABUR, AUTOMATICE (SCHWADE). Pompe de incendiu.
Maşine industriale, berbecĭ hydraulice.
BASCULE ŞI CANTARE DIN FABRICA „SCHENCK" IN TOATE MARIMELE.
Tuburĭ, laminate şi nituite. Coarde de Manila, Instrumente de sondagiurĭ, Maşinĭ cu abur şi cazane cu abur pentru sondagiurĭ.

FURTUNI DE CĂNEPĂ, CAUCIUC ŞI CU SPIRALE
Armature de cazane şi orĭ-ce alte articole technice
CURELE ŞI COARDE PENTRU TRANSMISIUNI

MATERIAL pentru SONERIE ELECTRICE
836—50

WATSON & YOUELL
Maşinĭ agricole şi industriae
Bucurescĭ.—14, Strada Academieĭ, 14.—Bucurescĭ.
Galaţĭ, Strada Portuluĭ. Brăila, Strada Regală

TREERATORILE „MARSHALL"
sunt recunoscute ca cele maĭ bune avînd următórele perfecţiunĭ de import. capitală:



Toba de oţel are 8 şine, lagăre maĭ marĭ şi osia (diametru) maĭ groasă.

Sitele de sus şi jos se mişcă în sens invers aşa că înfundarea devine imposibilă.

Sitele de la curăţitorile marĭ şi micĭ sunt cu mult maĭ marĭ—aşa că nu se înfund—chiar dacă maşina ar fi forţată cît de mult.

SITELE AU RAME DE OŢEL şi sunt mult maĭ largĭ şi lungĭ de cît înainte

Pleava ese odată cu paiele aşa că se face o Economie de patru oamenĭ, osiile scuturatóre de la paie, aŭ un aranjament paralelar de pornire, prin care se evită cu totul usarea osiilor menţionate.

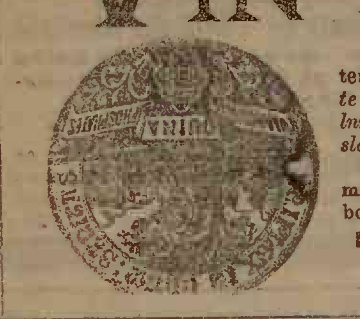
Curăţirea productelor nu lasă absolutamente nimic de dorit graţie aparatelor de curăţire şi perfecţiunĭ tobeĭ. Grînele treerate pot fi puse direct la sac-şi încărcate fără a maĭ trece prin o vînturătoare.

TREERATOAREA „MARSHALL" e singura
Care trerră productele aşa de curat spre a fi imediat aduse la vînzare

TOT FELUL DE MAŞINE AGRICOLE ŞI INDUSTRIALE

CEREŢI CATALOGUL ILUSTRAT SPECIAL **„MARSHALL"**

MEDICAMENT PHOSPHATIC
VIN DE VIAL



VINUL DE VIAL este un modificator puterute al organismuluĭ în casurile de: *debilitate generală, crescerea întîrziată, convalescenţa lungă. anemiă, perderea apetituluĭ, a forţelor slăbiciuneĭ nervoase.*

Dosa este de un păhărel de lichior înaintea meseĭ. El comdlectează nuiriţiunea insuficientă a bolnavilor şi a convalescenţilor.

Farmacia VIAL Lyon, rue Victor Hugo 14 şi în tóte farmaciile
732—40

VIN DE G. SEGUIN
Şésse-ḑeci de annii de isbândă au demonstrat netăgăduita efficacitate a Vinului lui *Gilbert* Seguin, fiă ca întăritor în *convalescente, sărăcia sângelui, scrofule, chlorosă, anemiă, perderea poftei de mâncare, mistuiri grele, secarea puterilor, nevrose*, etc.; fiă ca **antiperiodic**, pentru a tăia frigurile şi împedeca întórcerea loc. Convine tutor temperamentelor slăbite de vêrstă seu de bólă.

DEPOSIT GENERAL:
Pharmacia G. SEGUIN, 165, rue Saint-Honoré, PARIS

VESTITA GHICITOARE ŞI FILOSOAFA
IULIA POLONEZA
Unica în felul eĭ peste tot pămîntul românesc, care posedă ceva din înţelepciunea luĭ Solomon. Cine nu crede să vie să vază că locueşte în strada Minoraluĭ No. 4. 1814

Anunciurile pot conţine adresa saŭ numaĭ iniţiale. Scrisorile nu se liberează de cît presentatoruluĭ chitanţeĭ respective. Cererile de informaţiĭ relative la un anunciŭ trebue să aibă menţionat numărul anunciuluĭ respectiv.

MICA PUBLICITATE
DE JOUI
Linia de 25 litere 15 banĭ; patru liniĭ 50 banĭ; nu se adm[illegible] poste patru liniĭ. Din provincie baniĭ se pot expedia la Adminstraţieĭ *Adevĕrului*, în plic închis cu mărcĭ poştale.

Nu se admite la „mica publicitate" de cît anunciurĭ relative la *cererĭ şi oferte de slujbă, vinzărĭ şi închirierĭ, cursurĭ, meditaţiĭ, obiecte perdute şi fondurĭ de comerciŭ, dar fără menţiune de preţ.*

VINZĂRI şi INCHIRIERI

De arendat moşia Mărgăritesci Romanaţĭ 280 pog. chiar anul acesta, adr. str. Chimist 7, saŭ Craiova str. Ştirbeĭ-Vodă 44. 1636—4

De vinzare un loc 5 stînjenĭ faţă, 8 fund şi 13 jum. adînc cu leĭ 2408. Adr. Georgescu jurnalist, str. Georgescu 1. gr.-ad.

UN PIANO puţin uzat, de vinzare. Preţ convenabil. Strada Şerban-Vodă 116. 1639—1 *D. Petrescu.*

Biciclete în bună stare, puţin usată model noŭ, de vinzare cu preţul de leĭ 30 str. Smîrdan Concordia Nouă cam. 24 Demet. 1608—1

CERERI ŞI OFERTE

Fost impiegat, branşa «Librăriei şi Papetăriei» caută post în capitală saŭ provincie. Adr. Librar p. restante-Craiova. 1624—4

Tînăr specialist în branşa manufactureĭ avînd referinţe bune, caută post. Adr. A. B. administraţia «Adevĕrul». gr.-ad.

Fost elev de Ad-traţie, avînd serie frumoasă şi desemn, caută ocupaţie în capitală salariu modest adr. Adm ziaruluĭ 1822

Un tînăr cu referinţe bune şi cu o garanţie 10-0 leĭ caută post ca casier saŭ încasator. Adr. sub A. G. Adm. ziaruluĭ. 1636 3

Căciner italian cu exterior plăcut vorbeşte franţuzeşte şi românesce caută serviciŭ. Adresa Adm. ziaruluĭ. 1616—3

Domnişoară absolventă distinsă a conservatoruluĭ doreşte a da lecţiunĭ de pian a se adr. strada Columb 4. 1552

Un agricultor şi viticultor bun, caută ocupaţie la o moşie. Salar după învoială. Adresa la Adm. acestuĭ ziar sub I. H. 1441—20

O domnişoră tînără caută ocupaţie ca menageră la un becher saŭ casieră la un Cafe din prov. adr. adm. ziaruluĭ sub M. N. 1619—5

DIVERSE

Se caută pentru un magasin de galanterie de primul rang o domnişoră. Condiţiunĭ convenabile. Adr. R. S. adm. „Adevĕrul» gr.-ad.

Memorie slabă se vindecă şi devine tare spre a ţine minte orĭ-ce saŭ audit numaĭ odată prin *sciinţa mem.* la *Prof. Duployén*, 1637—1

Limba francesă se învaţă fără carte prin explicaţiune practice şi conver. la Prof. Duployén Moşilor 51 St. George. 1637—1

Cumpăr mărcĭ romîne cu mia şi cu bun plătesc preţ mare (comp. ca amator ci nu pentru comerţ) R. B. str. Colţeĭ 5t. 1821—1

Pentru o casă mare, moşie, fabrică, întreprinderĭ, ad-tor, cu cunoştinţĭ întinse cu remisă după muncă, post. restant C. G. 19. 1584—5

Un profesor francez predă lecţiĭ cu preţurĭ moderate. A se adresa strada Colţeĭ 52. 1620—2

Preparaţiunĭ pentru intrarea în şcoalele militare de artilerie şi geniŭ. Condiţiunĭ avantagióse. Adr. Adm. ziaruluĭ. 1616—3

Se caută companion, tînăr, activ cu 5—6000 fr. pentru o afacere deja existentă. Adresa Wilhelm poste restante Iaşi. 1607—3

Se primeşte copil spre îngrijire şi alăptare cu lapte curat, după primul copil. Adresa str. Olimpuluĭ 54. 1581—4



Adevĕrata
EAU ALLEMANDE
COMPUSA DE
LESUEUR
Face sa disparà pistruele, împedecă sbârciturile, albesce şi înduicesce pelea.
GASTELLIER, Parfumeur-Chimiste
7, Rue Saint-Marc, PARIS.
ŞI LA TOŢI PARFUMORI ŞI COIFORI
pentru a se păzi de orĭ-ce contrafacere, a exige marca Fabricei de mai sus
şi Timbrul de Garantie de l'UNION des FABRICANTS.

BIUROUL ADVOCAŢILOR
CIHOSKI şi PANTAZI
Strada Olarĭ No 2

Eau Lechelle
EMOSTATICĂ
Opresce Perderile, Scuipaturile de Sânge, Emorragiile intestinale, Disenteriă, ş. c. l. Invieţuesce sângele, vindecă Chlorose şi Anemia.
165, Strada St-Honoré, Paris, ŞI IN TÓTE FARMACIILE.

Friedrich Wannieck & Comp.
BRUNN
FABRICA DE MAŞINI ŞI TURNĂTORIE DE FER FURNISEATĂ CA SPECIALITATE:
MAŞINI PENTRU
CARAMIDARII
SISTEM TH. GROKE
VALŢURI
SIMPLE, DUBLE şi TRIPLE
APARATE de TĂIAT
PRESE
DE MÂNĂ ŞI CU ABURI PENTRU CĂRĂMIZI, etc. etc.

IULIUS HOLZNER
LUGOS
Instalează:
FABRICĬ de CĂRĂMIZI
CUPTOARE CIRCULARE
DUPE SISTEME PROPRIE PATENTATE PENTRU PRODUCŢIUNEA IN MASĂ DE
CĂRĂMIZI şi OLANE
ECONOMIE de COMBUSTIBIL şi RANDAMENT CÎT SE POATE de MARE

REPRESENTANT PENTRU ROMANIA
VICTOR LUPESCU
Inginer
BULEVARDUL CAROL I, No. 14 bis, (lîngă Ministerul Domeniilor)

CAPSULELE
SALOL SANTAL
BRUS
Autorizate de onor. Consiliu Sanitar superior din Bucureştĭ

Salol Santal Brus *este unicul remediŭ sigur contra scursorilor venerice.*
Salol Santal Brus *vindecă în scurt timp sculamentele cele maĭ rebele.*
Salol Santal Brus *nu derangează stomacul ca alte remediĭ similare.*
Salol Santal Brus *este maĭ folositor de cît orĭ-care antiblenorhagic existent.*
Salol Santal Brus *se găsesce spre vînzare în toate farmaciile din ţară.*

DEPOU: Farmacia Brus, *Calea Victorieĭ 46*
EN GROS Drogueria Brus, *Pal. Băilor Eforieĭ*
Bucurescĭ 1449
Preţul uneĭ cutiĭ 3.50 **Preţul uneĭ cutiĭ 3.50**



FURTUNI I-a
QUALITATE în toate FELURILE şi DIMENSIUNILE
Articole necesare pentru cultivarea grădinelor ca:
MAŞINI PENTRU TAIAT IARBA (RASENMÄHER)
CĂRUCIOARE PENTRU FURTUNI
TAVALUCI PENTRU PLANAREA PAMANTULUI
TURBINE AUTOMATICE NUMITE **„CACTUS"**, ultima invenţiune pentru udarea singură a florilor
HYDRANŢI. TOATE FELURILE DE ŢEVI
TUBURI DE BASALT DIN STREINATATE, etc. etc.. precum şi toate articolele necesare pentru udarea şi scurgerea grădinelor la
HANS HART
— BUCURESCI —
No. 14.—Str. BISERICA-AMZEI.—No. 14
TOATE ARTICOLE NECESARE PENTRU INSTALAŢIUNI DE
GAZ, APĂ ŞI SCURGERE
VINZARE EN GROS & EN DETAIL
PROBE ŞI PREŢURI DUPE CERERE 1075

LANCE PARFUMES
Société chimique des usines du Rohne
PARFUMUL TEATRELOR
— VAPORISATORUL NU MAI ESTE NECESAR —

Lance-Parfum. Cel maĭ fin produs francez. Nu păteză şi nu lasă semne de pe mătase albă, dantele, mănuşĭ, etc.

CEL MAI BUN şi SIGUR REMEDIU contra MIGRENELOR
Produs al Societăţeĭ Chimice a Usinelor din Rohn, Lyon

Representant general şi depositar **Moritz Pollak** *Bucureştĭ, calea Văcăreştĭ*, 5
Se găseşte de vînzare la: *Fraţiĭ Albahary, Ch. Lazarovicĭ, M. E. Frenkel, Solomon Hechter Fiĭ, La oraşul Congo, Bucureştĭ; D. Mihăileanu, Constanţa; Gherman Lazar, Craiova; Pharmacia Petzalir, Brăila* şi la toate drogueriile.
En detail la: Magasinul *Sigmund Prager, Universul* şi toate *Parfumeriile.*
Galaţĭ: *M. Wortmann.*
607—200

M. KOHAN Galaţĭ şi Brăila
REPRESENTANT ŞI DEPOSITAR
Pentru Fabricele renumite în toate articolele pentru fabricare de Ape gazoase
CARL POCHTLER VIENNA
APARATE DE APE GAZOASE, SYFOANE, UMPLUŢOARE, STICLE, etc. etc.
S. REIH & Cnie VIENNA
STICLE pentru syfoane din Boemia, STICLE pentru limonată, STICLE pentru vinurĭ, pentru bere, şampagne. cognac, etc. etc.
BRATBY & HINCHLIFFE LIMITED MANCHESTER
APARATE de fabricat apă gazoasă, Umplutorĭ englezescĭ „Monarch" Sticle, etc.
DAN RYLADES LIMITED BARNSLEY
STICLE englezescĭ pentru limonada, Umplutorul englezesc cunoscut ca cel maĭ bun, zis: „RAPID PARAGON" etc.
YOHN Wm DOBSON BARNSLEY
SPECIALIST PENTRU STICLE ENGLEZESCI CELE MAI SOLIDE
PREŢURI CORENTE DUPA CERERE GRATIS ŞI FRANCO 655

BOALE SECRETE!!
Specific antiblenoragic Stoenescu
CAPSULE
CU COPAIVAT DE SODA-SALOL ŞI SANTAL

Nicĭ unul din antiblenoragicele existente pînă acum nu împlineşte cele două condiţiunĭ de asimilare repede şi a nu irita traectul intestinal. Asociaţiunea substanţelor ce compun aceste Capsule este tot ce actualmente ştiinţa are maĭ bun şi maĭ încercat în tratamentul blenoragiilor. Modul cu totul noŭ şi special dupe care sunt preparaţe aceste capsule fac ca vindecarea să fie repede complectă şi fără de a derangea stomacul: astfel că convine tuturor persoanelor chiar celor maĭ debile.

Acest noŭ medicament vindecă în scurt timp complect şi radical scursorĭ (sculament) nouĭ şi vechĭ cît la bărbaţĭ cît şi la femeĭ, precum Blenorea, poală albă, etc. **Preţul uneĭ cutiĭ 4 leĭ**
Asociat cu aceste capsule se recomandă cu succes **Injecţia Santalina**
Preţul unuĭ flacon 2 leĭ 50 banĭ.

Depositul general: Farmacia *MIHAIL STOENESCU*, strada Mihaĭ-Vodă No. 55, Bucureştĭ. De vînzare la principalele Farmaciĭ din ţară. In provincie unde aceste preparate nu se găsesc, se expediază imediat contra unuĭ mandat poştal 857—40

Tipărit cu cerneală E. T. Gleitsmann. Dresda — Tipografia ziaruluĭ „Adevĕrul» Pasagiul Bănceĭ Naţionale — Proprietar CONST. MILLE